

# Dziennik Urzędowy L 196

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 66

4 sierpnia 2023

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

### ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Rady (UE) 2023/1593 z dnia 28 lipca 2023 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 377/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwinei Bissau ..... 1
- ★ Rozporządzenie Rady (UE) 2023/1594 z dnia 3 sierpnia 2023 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 765/2006 dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy ..... 3
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1595 z dnia 3 sierpnia 2023 r. w sprawie przyjęcia wniosku o przyznanie statusu podmiotu traktowanego jako nowy producent eksportujący w odniesieniu do ostatecznych środków antydumpingowych wprowadzonych wobec przywozu ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1198 ... 13
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1596 z dnia 3 sierpnia 2023 r. w sprawie przyjęcia wniosku o przyznanie statusu podmiotu traktowanego jako nowy producent eksportujący w odniesieniu do ostatecznych środków antydumpingowych wprowadzonych wobec przywozu ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1198 ... 17
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1597 z dnia 3 sierpnia 2023 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/265 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz płytek ceramicznych pochodzących z Indii i Turcji ..... 21

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

## DECYZJE

- ★ Decyzja Rady (WPZiB) 2023/1598 z dnia 28 lipca 2023 r. zmieniająca decyzję 2012/285/WPZiB w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwinei Bissau ..... 23
  - ★ Decyzja Rady (WPZiB) 2023/1599 z dnia 3 sierpnia 2023 r. w sprawie inicjatywy Unii Europejskiej w zakresie bezpieczeństwa i obrony na rzecz wsparcia państw Afryki Zachodniej w Zatoce Gwinejskiej ..... 25
  - ★ Decyzja Rady (WPZiB) 2023/1600 z dnia Brukseli dnia 3 sierpnia 2023 r. zmieniająca decyzję (WPZiB) 2016/610 w sprawie szkoleniowej misji wojskowej Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO w Republice Środkowoafrykańskiej (EUTM RCA) ..... 35
  - ★ Decyzja Rady (WPZiB) 2023/1601 z dnia 3 sierpnia 2023 r. w sprawie zmiany decyzji 2012/642/WPZiB dotyczącej środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy ..... 37
  - ★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2023/1602 z dnia 31 lipca 2023 r. w sprawie sieci głównych dealerów oraz określenia kryteriów kwalifikowalności dotyczących upoważnień do kierowania i współkierowania transakcjami konsorcjalnymi do celów działań w zakresie zaciągania pożyczek realizowanych przez Komisję w imieniu Unii i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej ..... 44
- 

## Sprostowania

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Rady (UE) 2023/1529 z dnia 20 lipca 2023 r. w sprawie środków ograniczających w związku ze wsparciem wojskowym Iranu dla rosyjskiej wojny napastniczej przeciwko Ukrainie (Dz.U. L 186 z 25.7.2023) ..... 61

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2023/1593

z dnia 28 lipca 2023 r.

zmieniające rozporządzenie (UE) nr 377/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwinei Bissau

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady (WPZiB) 2023/1598 z dnia 28 lipca 2023 r. zmieniającą decyzję 2012/285/WPZiB w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwinei Bissau <sup>(1)</sup>,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W maju 2012 r. Rada przyjęła decyzję 2012/285/WPZiB <sup>(2)</sup> i rozporządzenie (UE) nr 377/2012 <sup>(3)</sup>.
- (2) Zgodnie z art. 5 ust. 2 decyzji 2012/285/WPZiB i art. 11 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 377/2012 Rada dokonała przeglądu środków ograniczających wprowadzonych w związku z sytuacją w Gwinei Bissau i stwierdziła, że w odniesieniu do środków uzupełniających Unii przewidujących zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych należy dodać przepis przewidujący zwolnienie ze względów humanitarnych mające zastosowanie do określonych podmiotów wymienionych w rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych nr 2664 (2022).
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 377/2012,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

W art. 2 rozporządzenia Rady (UE) nr 377/2012 dodaje się ustęp w brzmieniu:

- „4. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do udostępniania funduszy lub zasobów gospodarczych niezbędnych do zapewnienia terminowego dostarczania pomocy humanitarnej lub wspierania innych działań wspierających podstawowe potrzeby ludzkie, w przypadku gdy takiej pomocy dostarczają lub takie działania realizują:
- a) Organizacja Narodów Zjednoczonych, w tym jej programy, fundusze oraz inne podmioty i organy, a także jej wyspecjalizowane agencje i organizacje powiązane;
  - b) organizacje międzynarodowe;

<sup>(1)</sup> Zob. s. 23 niniejszego Dziennika Urzędowego.

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady 2012/285/WPZiB z dnia 31 maja 2012 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwinei Bissau oraz uchylecia decyzji 2012/237/WPZiB (Dz.U. L 142 z 1.6.2012, s. 36).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Rady (UE) nr 377/2012 z dnia 3 maja 2012 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwinei Bissau (Dz.U. L 119 z 4.5.2012, s. 1).

- c) organizacje humanitarne posiadające status obserwatora w Zgromadzeniu Ogólnym Narodów Zjednoczonych oraz członkowie tych organizacji humanitarnych;
- d) dwustronnie lub wielostronnie finansowane organizacje pozarządowe uczestniczące w organizowanych przez Organizację Narodów Zjednoczonych programach pomocy humanitarnej, programach pomocy na rzecz uchodźców, innych apelach ONZ lub kłastrach pomocy humanitarnej koordynowanych przez Biuro ONZ ds. Koordynacji Pomocy Humanitarnej (OCHA);
- e) pracownicy, beneficjenci dotacji, jednostki zależne lub partnerzy wykonawczy podmiotów wymienionych w lit. a)–d), w czasie i w zakresie, w jakim działają oni w takim charakterze.”.

#### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 lipca 2023 r.

W imieniu Rady  
Przewodniczący  
P. NAVARRO RÍOS

---

**ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2023/1594****z dnia 3 sierpnia 2023 r.****w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 765/2006 dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2012/642/WPZiB z dnia 15 października 2012 r. dotyczącą środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy <sup>(1)</sup>,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 18 maja 2006 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 765/2006 <sup>(2)</sup>.
- (2) Rozporządzenie (WE) nr 765/2006 nadaje skuteczność środkom przewidzianym w decyzji 2012/642/WPZiB.
- (3) Decyzją Rady (WPZiB) 2023/1601 <sup>(3)</sup> zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu do Białorusi broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji. Towary objęte tym zakazem są również objęte rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012 <sup>(4)</sup>. W tym kontekście rozporządzenie (WE) nr 765/2006 należy traktować jako *lex specialis*, a zatem w przypadku konfliktu ma ono pierwszeństwo przed rozporządzeniem (UE) nr 258/2012.
- (4) W decyzji (WPZiB) 2023/1601 rozszerzono wykaz produktów, które przyczyniają się do wzmocnienia wojskowego i technologicznego Białorusi lub do rozwoju jej sektora obronności i bezpieczeństwa, poprzez dodanie produktów wykorzystywanych przez Rosję w wojnie napastniczej przeciwko Ukrainie oraz produktów, które przyczyniają się do rozwoju lub produkcji systemów wojskowych Białorusi, w tym urządzeń półprzewodnikowych, elektronicznych układów scalonych, sprzętu do produkcji i testowania, aparatów fotograficznych i elementów optycznych, innych komponentów elektrycznych/magnetycznych oraz urządzeń, modułów i zespołów elektronicznych.
- (5) Należy nałożyć zakaz wywozu towarów i technologii nadających się do wykorzystania w lotnictwie i przemyśle kosmicznym, w tym silników lotniczych i ich części, zarówno do załogowych, jak i bezzałogowych statków powietrznych. Ponadto decyzja (WPZiB) 2023/1601 wprowadza możliwość przyznawania przez właściwe organy krajowe odstępstw, aby umożliwić wywóz niektórych towarów lotniczych, które są również powszechnie wykorzystywane w dziedzinie medycyny, do celów medycznych, farmaceutycznych lub humanitarnych.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 285 z 17.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczące środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz.U. L 134 z 20.5.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Decyzja Rady (WPZiB) 2023/1601 z dnia 3 sierpnia 2023 r. w sprawie zmiany decyzji 2012/642/WPZiB dotyczącej środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (zob. s. 37 niniejszego Dziennika Urzędowego).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012 z dnia 14 marca 2012 r. wdrażające art. 10 Protokołu Narodów Zjednoczonych przeciwko nielegalnemu wytwarzaniu i obrotowi bronią palną, jej częściami i komponentami oraz amunicją, uzupełniającego Konwencję Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej (protokół NZ w sprawie broni palnej), oraz ustanawiające zezwolenia na wywóz i środki dotyczące przywozu i tranzytu dla broni palnej, jej części i komponentów oraz amunicji (Dz.U. L 94 z 30.3.2012, s. 1).

- (6) W dniu 26 stycznia 2023 r. Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (zwany dalej „Wysokim Przedstawicielem”) przedstawił wniosek dotyczący decyzji Rady w celu zmiany decyzji 2012/642/WPZiB; w tym samym dniu Wysoki Przedstawiciel i Komisja przedstawili wspólny wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w celu zmiany rozporządzenia (WE) nr 765/2006. Ze względu na pilną potrzebę przeciwdziałania obchodzeniu przepisów w odniesieniu do niektórych towarów wrażliwych, przyjęcie przepisów dotyczących tych towarów odbywa się w procedurze przyspieszonej, bez uszczerbku dla pozostałej części przedmiotowych wniosków.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 765/2006,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 765/2006 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) dodaje się artykuł w brzmieniu:

#### „Artykuł 1ba

1. Bez uszczerbku dla art. 1a niniejszego rozporządzenia zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012 (\*), a także broni palnej i innej broni wymienionych w załączniku XVI do niniejszego rozporządzenia – niezależnie od tego, czy pochodzą one z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

2. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z towarami, o których mowa w ust. 1, oraz związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi; lub
- b) zapewniania finansowania lub udzielania pomocy finansowej w związku z towarami, o których mowa w ust. 1, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów lub na świadczenie związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

(\*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012 z dnia 14 marca 2012 r. wdrażające art. 10 Protokołu Narodów Zjednoczonych przeciwko nielegalnemu wytwarzaniu i obrotowi bronią palną, jej częściami i komponentami oraz amunicją, uzupełniającego Konwencję Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej (protokół NZ w sprawie broni palnej), oraz ustanawiające zezwolenia na wywóz i środki dotyczące przywozu i tranzytu dla broni palnej, jej części i komponentów oraz amunicji (Dz.U. L 94 z 30.3.2012, s. 1).”;

- 2) art. 1e i 1f otrzymują brzmienie:

#### „Artykuł 1e

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii podwójnego zastosowania – niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

2. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi; lub

b) zapewniania finansowania lub udzielania pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

3. Bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 zakazy określone w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii podwójnego zastosowania lub związanego z tym świadczenia pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, z przeznaczeniem do:

- a) celów humanitarnych, stanów zagrożenia zdrowia, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub w odpowiedzi na klęski żywiołowe;
- b) celów medycznych lub farmaceutycznych;
- c) czasowego wywozu produktów przeznaczonych do użytku przez media informacyjne;
- d) aktualizacji oprogramowania;
- e) użytkowania w charakterze urządzeń komunikacji konsumenckiej; lub
- f) użytku osobistego osób fizycznych podróżujących na Białoruś lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, z ograniczeniem do rzeczy osobistych, wyposażenia gospodarstwa domowego, pojazdów lub narzędzi pracy będących ich własnością i nieprzeznaczonych do sprzedaży.

Z wyjątkiem akapitu pierwszego lit. f) eksporter deklaruje w zgłoszeniu celnym, że produkty są wywożone w ramach odpowiedniego wyjątku określonego w niniejszym ustępie, oraz powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, o pierwszym zastosowaniu odpowiedniego wyjątku w ciągu 30 dni od dnia pierwszego wywozu.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 niniejszego artykułu i bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są:

- a) przeznaczone do współpracy między Unią, rządami państw członkowskich i białoruskim rządem w sprawach czysto cywilnych;
- b) przeznaczone do współpracy międzyrządowej w ramach programów kosmicznych;
- c) przeznaczone do eksploatacji, utrzymania, przetwarzania paliwa i bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych, jak również do współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;
- d) przeznaczone do celów bezpieczeństwa morskigo;
- e) przeznaczone dla cywilnych, niedostępnych publicznie sieci łączności elektronicznej, które nie są własnością podmiotu znajdującego się pod kontrolą publiczną lub będącego w ponad 50 % własnością publiczną;
- f) przeznaczone do wyłącznego użytku podmiotów będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego lub kraju partnerskiego lub podmiotów samodzielnie lub wspólnie kontrolowanych przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ;
- g) przeznaczone dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich i krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji; lub
- h) przeznaczone do zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym i prawnym, podmiotom i organom na Białorusi, z wyjątkiem jej rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd.

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 niniejszego artykułu i bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej, do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są należne na podstawie umów zawartych przed dniem 3 marca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem że wniosek o zezwolenie zostanie złożony przed dniem 1 maja 2022 r.

6. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.

7. W toku podejmowania decyzji dotyczących wniosków o zezwolenie, o którym mowa w ust. 4 i 5, właściwe organy nie wydają zezwolenia, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że:

- (i) użytkownikiem końcowym może być wojskowy użytkownik końcowy, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku V lub że zastosowanie końcowe towarów może mieć charakter wojskowy, chyba że sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej są dozwolone na podstawie art. 1fa ust. 1 lit. a); lub
- (ii) sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej przeznaczone są dla lotnictwa lub przemysłu kosmicznego, chyba że taka sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz lub związana z tym pomoc techniczna lub finansowa są dozwolone na podstawie ust. 4 lit. b).

8. Właściwe organy mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 4 i 5, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wykonania niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 1f

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii wymienionych w załączniku Va, które mogą się przyczynić do wzmocnienia wojskowego i technologicznego Białorusi lub rozwoju jej sektora obrony i bezpieczeństwa – niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

2. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi; lub
- b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami określonymi w ust. 1 na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

3. Zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub związanego z tym świadczenia pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, z przeznaczeniem do:

- a) celów humanitarnych, stanów zagrożenia zdrowia, pilnego zapobiegania zdarzeniom, które mogą mieć poważny i znaczący wpływ na zdrowie i bezpieczeństwo ludzi lub na środowisko, lub pilnego łagodzenia skutków takich zdarzeń lub w odpowiedzi na klęski żywiołowe;
- b) celów medycznych lub farmaceutycznych;
- c) czasowego wywozu produktów przeznaczonych do użytku przez media informacyjne;



- d) aktualizacji oprogramowania;
- e) użytkowania w charakterze urządzeń komunikacji konsumenckiej; lub
- f) użytku osobistego osób fizycznych podróżujących na Białoruś lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, z ograniczeniem do rzeczy osobistych, wyposażenia gospodarstwa domowego, pojazdów lub narzędzi pracy będących ich własnością i nieprzeznaczonych do sprzedaży.

Z wyjątkiem akapitu pierwszego lit. f) eksporter deklaruje w zgłoszeniu celnym, że produkty są wywożone w ramach odpowiedniego wyjątku określonego w niniejszym ustępie, oraz powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, o pierwszym zastosowaniu odpowiedniego wyjątku w ciągu 30 dni od dnia pierwszego wywozu.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są:

- a) przeznaczone do współpracy między Unią, rządami państw członkowskich i białoruskim rządem w sprawach czysto cywilnych;
- b) przeznaczone do współpracy międzyrządowej w ramach programów kosmicznych;
- c) przeznaczone do eksploatacji, utrzymania, przetwarzania paliwa i bezpieczeństwa potencjału jądrowego do zastosowań cywilnych, jak również do współpracy w dziedzinie cywilnego wykorzystania energii jądrowej, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju;
- d) przeznaczone do celów bezpieczeństwa morskiego;
- e) przeznaczone dla cywilnych niedostępnych publicznie sieci łączności elektronicznej, które nie są własnością podmiotu znajdującego się pod kontrolą publiczną lub będącego w ponad 50 % własnością publiczną;
- f) przeznaczone do wyłącznego użytku podmiotów będących własnością osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego lub kraju partnerskiego lub podmiotów samodzielnie lub wspólnie kontrolowanych przez taką osobę prawną, taki podmiot lub taki organ;
- g) przeznaczone dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich i krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji; lub
- h) przeznaczone do zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym i prawnym, podmiotom i organom na Białorusi, z wyjątkiem jej rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd.

4a. Bez uszczerbku dla ust. 4 lit. e) i na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej, do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są przeznaczone do zakończenia – w terminie do dnia 6 lutego 2024 r. – umów i operacji, które trwają w dniu 5 sierpnia 2023 r. i które są niezbędne do świadczenia cywilnych usług telekomunikacyjnych na rzecz białoruskiej ludności cywilnej.

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są należne na podstawie umów zawartych przed dniem 3 marca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem że wniosek o zezwolenie zostanie złożony przed dniem 1 maja 2022 r.

5a. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwy organ państwa członkowskiego może zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów objętych kodami CN 8536 69, 8536 90, 8541 30 i 8541 60, wymienionych w załączniku Va, do dnia 6 lutego 2024 r. lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej, w zakresie, w jakim jest to niezbędne do przetwarzania tych towarów na Białorusi przez spółkę joint venture, w której przedsiębiorstwo mające siedzibę w Unii ma udział większościowy w dniu 5 sierpnia 2023 r., do celów późniejszego przywozu do Unii, a następnie produkcji w Unii towarów przeznaczonych do wykorzystania w sektorze opieki zdrowotnej lub sektorze farmaceutycznym lub w sektorze badań i rozwoju.

6. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.

7. W toku podejmowania decyzji dotyczących wniosków o zezwolenie, o którym mowa w ust. 4 i 5, właściwe organy nie wydają zezwolenia, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że:

- (i) użytkownikiem końcowym może być wojskowy użytkownik końcowy, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku V lub że zastosowanie końcowe towarów może mieć charakter wojskowy, chyba że sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej są dozwolone na podstawie art. 1fa ust. 1; lub
- (ii) sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej przeznaczone są dla lotnictwa lub przemysłu kosmicznego, chyba że taka sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz lub związana z tym pomoc techniczna lub finansowa są dozwolone na podstawie ust. 4 lit. b).

8. Właściwe organy mogą unieważnić, zawiesić, zmienić lub cofnąć zezwolenie, którego udzieliły na podstawie ust. 4 i 5, jeżeli uznają, że takie unieważnienie, zawieszenie, zmiana lub cofnięcie są niezbędne do skutecznego wykonania niniejszego rozporządzenia.”;

3) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 1sa

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii nadających się do wykorzystania w lotnictwie lub przemyśle kosmicznym wymienionych w załączniku XVII – niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

2. Zakazuje się świadczenia usług ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych, bezpośrednio lub pośrednio, w odniesieniu do towarów i technologii wymienionych w załączniku XVII, na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

3. Zakazuje się wykonywania któregokolwiek z następujących rodzajów działalności lub ich kombinacji: remontów, napraw, kontroli, wymiany, modyfikacji lub naprawy usterek statku powietrznego lub podzespołu, z wyjątkiem inspekcji przed lotem, związanych z towarami i technologiami wymienionymi w załączniku XVII, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

4. Zakazuje się:

- a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi; lub
- b) zapewniania finansowania lub pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

5. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 4 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 4 września 2023 r. umów zawartych przed dniem 5 sierpnia 2023 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

6. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 4 właściwe organy krajowe mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na wykonanie umowy leasingu finansowego statku powietrznego zawartej przed dniem 5 sierpnia 2023 r. po ustaleniu, że:

- a) jest to absolutnie niezbędne, aby zapewnić spłatę rat leasingowych na rzecz osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego, których nie obejmuje żaden ze środków ograniczających przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu; oraz
- b) białoruskiemu kontrahentowi będącemu stroną umowy nie zostaną udostępnione żadne zasoby gospodarcze, z wyjątkiem przeniesienia własności statku powietrznego po całkowitej spłacie należności z tytułu leasingu finansowego.

7. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 4 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów objętych kodami CN 8517 71 00, 8517 79 00 i 9026 00 00 wymienionych w załączniku XVII lub na związane z tym pomoc techniczną, usługi pośrednictwa, finansowanie lub pomoc finansową, po ustaleniu, że jest to niezbędne do celów medycznych lub farmaceutycznych lub do celów humanitarnych, na przykład dostarczania lub ułatwiania dostarczania pomocy, w tym zaopatrzenia medycznego i żywności, lub przewozu pracowników organizacji humanitarnych oraz udzielania związanej z tym pomocy, lub do celów ewakuacji.

Przy podejmowaniu decyzji dotyczących wniosków o wydanie zezwolenia w związku z celami medycznymi, farmaceutycznymi lub humanitarnymi zgodnie z niniejszym ustępem właściwe organy krajowe nie wydają zezwolenia na wywóz na rzecz osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do użytku na Białorusi, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że zastosowanie końcowe przedmiotowych towarów może mieć charakter wojсковy.

8. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie niniejszego artykułu w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

9. Zakaz ustanowiony w ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla art. 1e ust. 4 lit. b) i art. 1f ust. 4 lit. b).

10. Zakaz ustanowiony w ust. 4 lit. a) nie ma zastosowania do wymiany informacji mającej na celu ustanowienie norm technicznych w ramach Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego w odniesieniu do towarów i technologii, o których mowa w ust. 1.”;

- 4) w załączniku Va do rozporządzenia (WE) nr 765/2006 wprowadza się zmiany określone w załączniku I do niniejszego rozporządzenia;
- 5) tekst załącznika II do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załączniki XVI i XVII do rozporządzenia (WE) nr 765/2006.

## Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 sierpnia 2023 r.

W imieniu Rady  
Przewodniczący  
P. NAVARRO RÍOS

## ZAŁĄCZNIK I

W załączniku Va do rozporządzenia (WE) nr 765/2006 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) po tytule „WYKAZ TOWARÓW I TECHNOLOGII, O KTÓRYCH MOWA W ART. 1f UST. 1 I ART. 1fa UST. 1” dodaje się nagłówek w brzmieniu:

„Część A”;

- 2) w sekcji „Kategoria I – Elektronika”, w pozycji „X.A.I.003 Następujące specjalistyczne urządzenia do przetwarzania, inne niż określone we wspólnym wykazie uzbrojenia lub w rozporządzeniu (UE) 2021/821” lit. a. otrzymuje brzmienie:

„a. przemienniki częstotliwości oraz ich specjalnie zaprojektowane części składowe, inne niż określone we wspólnym wykazie uzbrojenia lub w rozporządzeniu (UE) 2021/821;”;

- 3) dodaje się część w brzmieniu:

„Część B

#### 1. Urządzenia półprzewodnikowe

Kod CN	Opis
8541 10	Diody, inne niż fotodiody lub diody elektroluminescencyjne (LED)
8541 21	Tranzystory, inne niż fototranzystory, o współczynniku strat mniejszym niż 1 W
8541 29	Pozostałe tranzystory, inne niż fototranzystory
8541 30	Tyrystory, diaki i triaki (inne niż światłoczułe urządzenia półprzewodnikowe)
8541 49	Światłoczułe urządzenia półprzewodnikowe (z wyjątkiem generatorów i ogniw fotowoltaicznych)
8541 51	Pozostałe urządzenia półprzewodnikowe: Przetworniki półprzewodnikowe
8541 59	Pozostałe urządzenia półprzewodnikowe
8541 60	Oprawione krysztaly piezoelektryczne

#### 2. Elektroniczne układy scalone, sprzęt do produkcji i testowania

Kod CN	Opis
8486 10	Maszyny i aparatura do produkcji krysztalów lub płytek
8486 20	Maszyny i aparatura do produkcji urządzeń półprzewodnikowych lub elektronicznych układów scalonych
8486 40	Maszyny i aparatura określone w uwadze 11 C do niniejszego działu
8534 00	Obwody drukowane
8542 31	Procesory i sterowniki, nawet połączone z pamięciami, przetwornikami, układami logicznymi, wzmacniaczami, zegarami i układami czasowymi, lub innymi układami
8542 32	Pamięci
8542 33	Wzmacniacze
8542 39	Pozostałe elektroniczne układy scalone
8543 20	Generatory sygnałów
9030 20	Oscyloskopy i oscylografy
9030 32	Mierniki uniwersalne z urządzeniem rejestrującym

Kod CN	Opis
9030 39	Przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli napięcia, prądu, rezystancji lub mocy elektrycznej, z urządzeniem rejestrującym
9030 82	Przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli płytek lub urządzeń półprzewodnikowych

## 3. Aparaty fotograficzne i elementy optyczne

Kod CN	Opis
8525 89	Pozostałe kamery telewizyjne, kamery i aparaty cyfrowe oraz rejestrujące kamery wideo
9013 10	Celowniki teleskopowe do montażu na broni; peryskopy; teleskopy zaprojektowane jako części maszyn, urządzeń, przyrządów lub aparatury, objętych niniejszym działem lub sekcją XVI
9013 80	Pozostałe urządzenia i przyrządy optyczne

## 4. Pozostałe komponenty elektryczne/magnetyczne

Kod CN	Opis
8532 21	Pozostałe kondensatory elektryczne, stałe z tantalu
8532 24	Ceramiczne wielowarstwowe kondensatory dielektryczne
8536 69	Wtyki i gniazda
8536 90	Pozostałe urządzenia do przełączania lub zabezpieczania obwodów elektrycznych, lub do wykonywania połączeń w obwodach elektrycznych, lub do tych obwodów (na przykład przełączniki, przekaźniki, bezpieczniki, tłumiki przepięciowe, wtyki, gniazda wtykowe, oprawki lamp i inne złącza, skrzynki przyłączeniowe), do napięć nieprzekraczających 1 000 V; złącza do włókien optycznych, wiązek włókien optycznych lub kabli światłowodowych
8548 00	Elektryczne części maszyn lub aparatury, niewymienione ani niewłączone gdzie indziej w dziale 85

## 5. Urządzenia, moduły i zespoły elektroniczne

Kod CN	Opis
8471 50	Procesory inne niż objęte podpozycją 8471 41 lub 8471 49, nawet zawierające w tej samej obudowie jedno lub dwa urządzenia następującego typu: urządzenia pamięci, urządzenia wejściowe, urządzenia wyjściowe
8471 80	Urządzenia do maszyn do automatycznego przetwarzania danych (z wyłączeniem procesorów, urządzeń wejściowych i wyjściowych oraz urządzeń pamięci)
8517 62	Maszyny do odbioru, konwersji i transmisji lub regeneracji głosu, obrazów lub innych danych, włączając aparaty przełączające i routingu
8517 69	Pozostała aparatura do transmisji lub odbioru głosu, obrazów lub innych danych, włączając aparaturę do komunikacji w sieci przewodowej lub bezprzewodowej (takiej jak lokalna lub rozległa sieć komputerowa)
8526 91	Aparatura radionawigacyjna
9014 20	Przyrządy i urządzenia do nawigacji powietrznej i kosmicznej (inne niż kompasy)
9014 80	Pozostałe przyrządy i urządzenia nawigacyjne

## ZAŁĄCZNIK II

## „ZAŁĄCZNIK XVI

**Wykaz broni palnej i innej broni, o których mowa w art. 1ba**

Kod CN	Opis
9303	Pozostała broń palna oraz podobny sprzęt, działające na zasadzie odpalania ładunku wybuchowego
ex 9304	Pozostała broń (na przykład pistolety i karabiny sprężynowe, pneumatyczne lub gazowe), z wyłączeniem broni ujętej w pozycji 9307

## ZAŁĄCZNIK XVII

**Wykaz towarów i technologii, o których mowa w art. 1sa**

Kod CN	Opis
88	Statki powietrzne, statki kosmiczne i ich części
ex 2710 19 83	Oleje hydrauliczne do stosowania w pojazdach objętych działem 88
ex 2710 19 99	Pozostałe oleje smarowe i pozostałe oleje stosowane w lotnictwie
4011 30 00	Opony pneumatyczne, nowe, gumowe, w rodzaju stosowanych w statkach powietrznych
ex 6813 20 00	Tarcze i klocki hamulcowe do stosowania w statkach powietrznych
6813 81 00	Okładziny i klocki hamulcowe
8411 11	Silniki turboodrzutowe, o ciągu $\leq 25$ kN
8411 12	Silniki turboodrzutowe, o ciągu $> 25$ kN
8411 21	Silniki turbośmigłowe o mocy $\leq 1\,100$ kW
8411 22	Silniki turbośmigłowe o mocy $> 1\,100$ kW
8411 91	Części silników turboodrzutowych lub turbośmigłowych, gdzie indziej niewymienione
8517 71 00	Anteny i reflektory anten wszelkich typów; części nadające się do stosowania do nich
ex 8517 79 00	Pozostałe części związane z antenami
9024 10 00	Maszyny i urządzenia do badania twardości, wytrzymałości, ściśliwości, elastyczności lub innych właściwości mechanicznych materiałów: Maszyny i urządzenia do testowania metali
9026 00 00	Przyrządy i aparatura do pomiaru lub kontroli przepływu, poziomu, ciśnienia lub innych parametrów cieczy lub gazów (na przykład przepływomierze, poziomowskazy, manometry, ciśnieniomierze, liczniki energii cieplnej), z wyłączeniem przyrządów i aparatury objętych pozycją 9014, 9015, 9028 lub 9032”

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2023/1595****z dnia 3 sierpnia 2023 r.****w sprawie przyjęcia wniosku o przyznanie statusu podmiotu traktowanego jako nowy producent eksportujący w odniesieniu do ostatecznych środków antydumpingowych wprowadzonych wobec przywozu ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1198**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”),uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/1198 z dnia 12 lipca 2019 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

**A. OBOWIĄZUJĄCE ŚRODKI**

- (1) W dniu 13 maja 2013 r. rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 412/2013<sup>(3)</sup> („rozporządzenie pierwotne”) Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz do Unii ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych („produkt objęty postępowaniem”) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”).
- (2) 12 lipca 2019 r., w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, Komisja przedłużyła rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2019/1198 obowiązywanie środków wprowadzonych rozporządzeniem pierwotnym o kolejne pięć lat.
- (3) 28 listopada 2019 r., w następstwie dochodzenia w sprawie obejścia środków na podstawie art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, Komisja zmieniła rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1198 rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2019/2131<sup>(4)</sup>.
- (4) W pierwotnym dochodzeniu wobec producentów eksportujących z ChRL zastosowano kontrolę wrywkową zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.
- (5) Komisja nałożyła na przywóz ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych od objętych próbą producentów eksportujących z ChRL indywidualne stawki cła antydumpingowego wynoszące od 13,1 % do 18,3 %. Na współpracujących producentów eksportujących, którzy nie zostali włączeni do próby nałożono stawkę cła w wysokości 17,9 %. Współpracujący producenci eksportujący nieobjęci próbą są wymienieni w załączniku 1 do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/2131. Ponadto na przywóz produktu objętego postępowaniem z przedsiębiorstw w ChRL, które się nie zgłosiły lub nie współpracowały w dochodzeniu, nałożono ogólnokrajową stawkę cła w wysokości 36,1 %.
- (6) Na podstawie art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198 załącznik 1 do tego rozporządzenia może zostać zmieniony poprzez przyznanie nowemu producentowi eksportującemu stawki cła mającej zastosowanie wobec współpracujących przedsiębiorstw nieobjętych próbą, czyli średniej ważonej stawki cła w wysokości 17,9 %, w przypadku gdy taki nowy producent eksportujący w ChRL dostarczy Komisji wystarczające dowody, na to, że:
  - a) nie dokonywał wywozu do Unii produktu objętego postępowaniem w okresie objętym dochodzeniem, to jest od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r. („okres objęty pierwotnym dochodzeniem”);

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 189 z 15.7.2019, s. 8.<sup>(3)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 412/2013 z dnia 13 maja 2013 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 131 z 15.5.2013, s. 1).<sup>(4)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/2131 z dnia 28 listopada 2019 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1198 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 321 z 12.12.2019, s. 139).

- b) nie jest powiązany z żadnym eksporterem lub producentem w ChRL, który podlega środkom antydumpingowym wprowadzonym rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2019/1198; i
- c) faktycznie dokonywał wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii po upływie okresu objętego pierwotnym dochodzeniem lub stał się stroną nieodwołalnego zobowiązania umownego do wywozu do Unii znaczącej ilości wspomnianego produktu.

## B. WNIOSKI O PRYZNANIE STATUSU NOWEGO PRODUCENTA EKSPORTUJĄCEGO

- (7) Przedsiębiorstwo Chaozhou Jingmei Craft Products Co., Ltd. („Jingmei” lub „wnioskodawca”) przedłożyło Komisji wniosek o przyznanie statusu podmiotu traktowanego jako nowy producent eksportujący, a zatem o zastosowanie względem niego stawki cła wynoszącej 17,9 % mającej zastosowanie do nieobjętych próbą współpracujących przedsiębiorstw w ChRL. Wnioskodawca twierdził, że spełnia wszystkie trzy warunki określone w art. 2 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2019/1198 („warunki przyznania statusu nowego producenta eksportującego”).
- (8) Komisja najpierw przesłała wnioskodawcy kwestionariusz służący wykazaniu, czy spełnia on warunki przyznania statusu nowego producenta eksportującego.
- (9) Na podstawie analizy odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu Komisja zwróciła się o dodatkowe informacje i dowody potwierdzające, które wnioskodawca następnie przekazał.
- (10) Komisja starała się zweryfikować wszelkie informacje, które uznała za niezbędne do ustalenia, czy wnioskodawca spełnia warunki przyznania statusu nowego producenta eksportującego. W tym celu Komisja przeanalizowała dowody przedstawione przez wnioskodawcę w kwestionariuszu i odpowiedziach na pisma w sprawie uzupełnienia braków oraz zebrała informacje w różnych internetowych bazach danych, w tym Orbis <sup>(5)</sup>, D&B <sup>(6)</sup>, Qichacha, Aiqicha, Baidu <sup>(7)</sup>, na stronie internetowej firmy Alibaba oraz w innych publicznie dostępnych źródłach. Jednocześnie Komisja poinformowała również o wniosku wnioskodawcy przemysł Unii i wezwała go do przedstawienia ewentualnych uwag. Przemysł Unii przedstawił uwagi, które zostały uwzględnione.

## C. ANALIZA WNIOSKU

- (11) W odniesieniu do warunku określonego w art. 2 lit. a) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198, zgodnie z którym wnioskodawca miał nie dokonywać wywozu do Unii produktu objętego postępowaniem w okresie objętym dochodzeniem, to jest od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r. („okres objęty pierwotnym dochodzeniem”), który to okres stanowił podstawę dla wprowadzenia środków, Komisja ustaliła w trakcie dochodzenia, że wnioskodawca nie wywoził produktu objętego postępowaniem w tym okresie.
- (12) Wnioskodawca jest przedsiębiorstwem, które zostało utworzone w 1993 r., ale stwierdzono, że dokonało wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii tylko raz – sprzedaż pośrednia w UE – w 2012 r., czyli po okresie objętym pierwotnym dochodzeniem, kiedy to wnioskodawca dokonał sprzedaży na rzecz australijskiego przedsiębiorstwa handlowego, ale wysłał zamówienie bezpośrednio do irlandzkiego klienta końcowego (Dublin, Irlandia) tego australijskiego przedsiębiorstwa handlowego. Ta sprzedaż pośrednia została potwierdzona w przedłożonej dokumentacji przewozowej i innej dokumentacji. Ponieważ to australijskie przedsiębiorstwo handlowe było ważnym klientem wnioskodawcy, a Komisja chciała wykluczyć możliwość jakiegokolwiek innej sprzedaży pośredniej za pośrednictwem tego australijskiego przedsiębiorstwa handlowego w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem, zwróciła się o przedstawienie pełnej dokumentacji wszystkich transakcji przedsiębiorstwa Jingmei z tym australijskim przedsiębiorstwem handlowym w 2011 r. Nie znaleziono dowodów na sprzedaż pośrednią w UE w ramach tych transakcji.
- (13) Komisja sprawdziła również całą odpowiednią ewidencję księgową wnioskodawcy za okres objęty pierwotnym dochodzeniem, w tym rachunki zysków i strat, deklaracje VAT, księgi sprzedaży, rejestry sprzedaży, księgę pomocniczą głównych dochodów z działalności gospodarczej, księgę pomocniczą zobowiązań australijskiego przedsiębiorstwa handlowego oraz system podatkowy Golden Tax System. Wszystkie te elementy były sprawdzane za pomocą plików wideo, zrzutów ekranu, zdjęć fizycznych ksiąg rachunkowych i bezpośrednich wyciągów z systemów infor-

<sup>(5)</sup> Orbis jest globalnym dostawcą danych dotyczących przedsiębiorstw, które to dane obejmują ponad 220 mln przedsiębiorstw na całym świecie. Dostarcza on przede wszystkim standardowych informacji na temat przedsiębiorstw prywatnych i struktur korporacyjnych.

<sup>(6)</sup> Oprogramowanie Dun and Bradstreet (D&B) dostarcza przedsiębiorstwom danych handlowych, analiz i informacji na temat przedsiębiorstw prywatnych i struktur korporacyjnych.

<sup>(7)</sup> Qichacha, Aiqicha, Baidu są prywatnymi, nastawionymi na zysk chińskimi bazami danych będącymi źródłami danych biznesowych, informacji kredytowych oraz analiz przedsiębiorstw prywatnych i przedsiębiorstw publicznych zlokalizowanych w Chinach, skierowanymi do konsumentów/osób zajmujących się daną branżą zawodowo.



matycznych, co służyło potwierdzeniu zgłoszonych danych liczbowych. Powyższe kontrole nie wykazały żadnej sprzedaży eksportowej do Unii w 2011 r. W związku z tym Komisja stwierdziła, że wnioskodawca wykazał, przedstawiając wszystkie wymagane bardzo szczegółowe informacje, które uznano za spójne, kompletne i jasne, że nie dokonywał wywozu do Unii w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem.

- (14) W konsekwencji Komisja stwierdziła, że wnioskodawca spełnia warunki określone w art. 2 lit. a) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198.
- (15) W odniesieniu do warunku określonego w art. 2 lit. b) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198, zgodnie z którym wnioskodawca miał nie być powiązany z żadnym producentem eksportującym, który dokonywał wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem, Komisja ustaliła w trakcie dochodzenia, że przedsiębiorstwo Jingmei nie jest powiązane z żadnym chińskim producentem eksportującym, który jest objęty środkami antydumpingowymi. W okresie objętym pierwotnym dochodzeniem wnioskodawca miał trzech udziałowców, z których dwóch było osobami fizycznymi. Żadna z osób fizycznych nie była powiązana z chińskimi producentami eksportującymi, którzy podlegają środkom antydumpingowym. W odniesieniu do trzeciego udziałowca – podmiotu prawnego – nie stwierdzono, że prowadził obrót produktem objętym postępowaniem lub że był powiązany z jakimkolwiek chińskim przedsiębiorstwem podlegającym środkom antydumpingowym. W 2017 r. nastąpiła zmiana dotycząca udziałowców wnioskodawcy, kiedy wyżej wymieniony podmiot prawny oraz jedna z dwóch osób fizycznych sprzedały swoje udziały nowemu udziałowcowi, który został dyrektorem generalnym wnioskodawcy. Sytuacja dotycząca udziałowców pozostała dotychczas niezmieniona i struktura ta obejmuje dwóch udziałowców będących osobami fizycznymi. Nowy udziałowiec jest również dyrektorem spółki holdingowej o nazwie Guangdong Green Sunshine Tourism Co. Ltd. i posiada 6,87 % udziałów tej spółki. Ta spółka holdingowa nie jest zaangażowana w działalność związaną z produktem objętym postępowaniem. Według Qichacha, jeden z jej udziałowców, który posiada 0,41 % udziałów, jest jednak również udziałowcem i dyrektorem Chaozhou Chenhui Ceramics, który jest chińskim producentem podlegającym obecnie obowiązującym środkom antydumpingowym. Ponieważ związek ten jest bardzo pośredni i znacznie poniżej progu 5 % (tylko 0,41 %), Komisja nie znalazła żadnego związku między obecnymi udziałowcami, jak określono w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2015/2447 <sup>(8)</sup>. W związku z tym wnioskodawca spełnił drugie kryterium.
- (16) W konsekwencji Komisja stwierdziła, że wnioskodawca spełnia warunki określone w art. 2 lit. b) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198.
- (17) W odniesieniu do warunku określonego w art. 2 lit. c) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198, zgodnie z którym wnioskodawca faktycznie miał dokonywać wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii po upływie okresu objętego pierwotnym dochodzeniem lub stać się stroną nieodwołalnego zobowiązania umownego do wywozu do Unii znaczącej ilości wspomnianego produktu, w trakcie dochodzenia Komisja ustaliła, że wnioskodawca istotnie dokonał raz wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii (Irlandia) w 2012 r., czyli po okresie objętym pierwotnym dochodzeniem. Była to sprzedaż pośrednia do Unii, ponieważ wnioskodawca dokonał sprzedaży na rzecz australijskiego przedsiębiorstwa handlowego, ale wysłał zamówienie bezpośrednio do klienta końcowego tego australijskiego przedsiębiorstwa handlowego w Dublinie w Irlandii. Dostarczono pełną dokumentację tej transakcji, w tym zamówienie, fakturę, dokumenty przewozowe i płatności bankowe, a informacje zostały porównane z powyższymi i innymi dokumentami przedstawionymi we wniosku. W związku z tym wnioskodawca spełnił trzecie kryterium.
- (18) W konsekwencji Komisja stwierdziła, że wnioskodawca spełnia warunki określone w art. 2 lit. c) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198.
- (19) Komisja stwierdziła zatem, że wnioskodawca spełnia wszystkie trzy warunki przyznania statusu nowego producenta eksportującego, określone w art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198, w związku z czym wniosek powinien zostać przyjęty. W rezultacie wnioskodawca powinien zostać objęty cłem antydumpingowym w wysokości 17,9 % stosowanym wobec współpracujących przedsiębiorstw niewłączonych do próby podczas pierwotnego dochodzenia.

<sup>(8)</sup> Art. 127 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558) (kodeks celny UE), stanowi, że uznaje się, iż dwie osoby są powiązane, jeżeli spełniony jest jeden z następujących warunków: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) osoba trzecia bezpośrednio lub pośrednio dysponuje prawami głosu lub udziałem w kapitale zakładowym wynoszącym co najmniej 5 % wszystkich praw głosu lub co najmniej 5 % kapitału zakładowego obu osób; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, osobę trzecią; h) są członkami tej samej rodziny. Osoby powiązane w działalności gospodarczej w tym sensie, że jedna z nich jest wyłącznym agentem, wyłącznym dystrybutorem lub wyłącznym koncesjonariuszem drugiej, uznaje się za powiązane jedynie wówczas, gdy odpowiadają kryteriom określonym w poprzednim zdaniu.

**D. UJAWNIEŃ USTALEŃ**

- (20) Wnioskodawca i przemysł Unii zostali poinformowani o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których uznano, że wobec przedsiębiorstwa Chaozhou Jingmei Craft Products Co., Ltd. należy zastosować stawkę cła antidumpingowego mającą zastosowanie do współpracujących przedsiębiorstw niewłączonych do próby podczas pierwotnego dochodzenia.
- (21) Strony otrzymały możliwość zgłoszenia uwag. Nie otrzymano żadnych uwag.
- (22) Niniejsze rozporządzenie jest zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Następujące przedsiębiorstwo dodaje się do załącznika 1 do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/2131 zawierającego wykaz współpracujących przedsiębiorstw niewłączonych do próby:

Przedsiębiorstwo	Dodatkowy kod TARIC
„Chaozhou Jingmei Craft Products Co., Ltd.	C933”

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 sierpnia 2023 r.

W imieniu Komisji  
Przewodnicząca  
Ursula VON DER LEYEN

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2023/1596****z dnia 3 sierpnia 2023 r.****w sprawie przyjęcia wniosku o przyznanie statusu podmiotu traktowanego jako nowy producent eksportujący w odniesieniu do ostatecznych środków antydumpingowych wprowadzonych wobec przywozu ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1198**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”),uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/1198 z dnia 12 lipca 2019 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

**A. OBOWIĄZUJĄCE ŚRODKI**

- (1) W dniu 13 maja 2013 r. rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 412/2013<sup>(3)</sup> („rozporządzenie pierwotne”) Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz do Unii ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych („produkt objęty postępowaniem”) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”).
- (2) 12 lipca 2019 r., w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, Komisja przedłużyła rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2019/1198 obowiązywanie środków wprowadzonych rozporządzeniem pierwotnym o kolejne pięć lat.
- (3) 28 listopada 2019 r., w następstwie dochodzenia w sprawie obejścia środków na podstawie art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, Komisja zmieniła rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1198 rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2019/2131<sup>(4)</sup>.
- (4) W pierwotnym dochodzeniu wobec producentów eksportujących z ChRL zastosowano kontrolę wrywkową zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.
- (5) Komisja nałożyła na przywóz ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych od objętych próbą producentów eksportujących z ChRL indywidualne stawki cła antydumpingowego wynoszące od 13,1 % do 18,3 %. Na współpracujących producentów eksportujących, którzy nie zostali włączeni do próby nałożono stawkę cła w wysokości 17,9 %. Współpracujący producenci eksportujący nieobjęci próbą są wymienieni w załączniku 1 do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/2131. Ponadto na przywóz produktu objętego postępowaniem z przedsiębiorstw w ChRL, które się nie zgłosiły lub nie współpracowały w dochodzeniu, nałożono ogólnokrajową stawkę cła w wysokości 36,1 %.
- (6) Na podstawie art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198 załącznik 1 do tego rozporządzenia może zostać zmieniony poprzez przyznanie nowemu producentowi eksportującemu stawki cła mającej zastosowanie wobec współpracujących przedsiębiorstw nieobjętych próbą, czyli średniej ważonej stawki cła w wysokości 17,9 %, w przypadku gdy taki nowy producent eksportujący w ChRL dostarczy Komisji wystarczające dowody, na to, że:
  - a) nie dokonywał wywozu do Unii produktu objętego postępowaniem w okresie objętym dochodzeniem, to jest od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r. („okres objęty pierwotnym dochodzeniem”);

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 189 z 15.7.2019, s. 8.<sup>(3)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 412/2013 z dnia 13 maja 2013 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 131 z 15.5.2013, s. 1).<sup>(4)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/2131 z dnia 28 listopada 2019 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/1198 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 321 z 12.12.2019, s. 139).

- b) nie jest powiązany z żadnym eksporterem lub producentem w ChRL, który podlega środkom antydumpingowym wprowadzonym rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2019/1198; i
- c) faktycznie dokonywał wywozu do Unii produktu objętego postępowaniem po upływie okresu objętego pierwotnym dochodzeniem lub stał się stroną nieodwołalnego zobowiązania umownego do wywozu do Unii znaczącej ilości wspomnianego produktu.

## B. WNIOSKI O PRYZNANIE STATUSU NOWEGO PRODUCENTA EKSPORTUJĄCEGO

- (7) Przedsiębiorstwo Shenzhen M&G Ceramics Co., Ltd. („M&G” lub „wnioskodawca”) przedłożyło Komisji wniosek o przyznanie statusu podmiotu traktowanego jako nowy producent eksportujący, a zatem o zastosowanie względem niego stawki cła wynoszącej 17,9 % mającej zastosowanie do nieobjętych próbą współpracujących przedsiębiorstw w ChRL. Wnioskodawca twierdził, że spełnia wszystkie trzy warunki określone w art. 2 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2019/1198 („warunki przyznania statusu nowego producenta eksportującego”).
- (8) W celu ustalenia, czy wnioskodawca spełnia te warunki, Komisja przesłała najpierw wnioskodawcy kwestionariusz, w którym zwróciła się o przedstawienie dowodów potwierdzających spełnienie warunków przyznania statusu nowego producenta eksportującego.
- (9) Na podstawie analizy odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu Komisja zwróciła się o dodatkowe informacje i dowody potwierdzające, które wnioskodawca następnie przekazał.
- (10) Komisja starała się zweryfikować wszelkie informacje, które uznała za niezbędne do ustalenia, czy wnioskodawca spełnia warunki przyznania statusu nowego producenta eksportującego. W tym celu Komisja przeanalizowała dowody przedstawione przez wnioskodawcę w kwestionariuszu i odpowiedziach na pisma w sprawie uzupełnienia braków oraz wykorzystała różne internetowe bazy danych, w tym Orbis <sup>(5)</sup>, D&B <sup>(6)</sup> i Qichacha <sup>(7)</sup>, a także porównała informacje przekazane przez przedsiębiorstwo z informacjami przekazanymi w poprzednich sprawach. Jednocześnie Komisja poinformowała również o wniosku wnioskodawcy przemysł Unii i wezwała go do przedstawienia ewentualnych uwag. Nie otrzymano żadnych uwag od przemysłu Unii.

## C. ANALIZA WNIOSKU

- (11) W odniesieniu do warunku określonego w art. 2 lit. a) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198, zgodnie z którym wnioskodawca miał nie dokonywać wywozu do Unii produktu objętego postępowaniem w okresie objętym dochodzeniem, to jest od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r. („okres objęty pierwotnym dochodzeniem”), który to okres stanowił podstawę dla wprowadzenia środków, Komisja ustaliła w trakcie dochodzenia, że wnioskodawca nie istniał jako przedsiębiorstwo w tym okresie. W zezwoleniach na prowadzenie działalności i pozwoleniach na wywóz potwierdzono, że wnioskodawca został utworzony w grudniu 2019, co zostało również zweryfikowane w innych publicznie dostępnych źródłach. W związku z tym wnioskodawca nie mógł wywozić produktu objętego postępowaniem do Unii w okresie objętym dochodzeniem.
- (12) W konsekwencji Komisja stwierdziła, że wnioskodawca spełnia warunki określone w art. 2 lit. a) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198.
- (13) W odniesieniu do warunku określonego w art. 2 lit. b) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198, zgodnie z którym wnioskodawca miał nie być powiązany z producentem eksportującym do Unii produkt objęty postępowaniem w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem, Komisja ustaliła w trakcie dochodzenia, że zgodnie z odpowiedziami wnioskodawcy na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz na pisma w sprawie uzupełnienia braków dwóch udziałowców M&G posiadało odpowiednio 60 % i 40 % udziałów. Zostało to potwierdzone w bazie Qichacha. W toku dochodzenia potwierdzono, że jeden z udziałowców nie miał żadnych związków z innym przedsiębiorstwem podlegającym wyżej wspomnianemu środkom antydumpingowym. Drugi udziałowiec był obecny od 1995 r.

<sup>(5)</sup> Orbis jest globalnym dostawcą danych dotyczących przedsiębiorstw, które to dane obejmują ponad 220 mln przedsiębiorstw na całym świecie. Dostarcza on przede wszystkim standardowych informacji na temat przedsiębiorstw prywatnych i struktur korporacyjnych.

<sup>(6)</sup> Oprogramowanie Dun and Bradstreet (D&B) dostarcza przedsiębiorstwom danych handlowych, analiz i informacji na temat przedsiębiorstw prywatnych i struktur korporacyjnych.

<sup>(7)</sup> Qichacha jest prywatną, nastawioną na zysk chińską bazą danych będącą źródłem danych biznesowych, informacji kredytowych oraz analiz przedsiębiorstw prywatnych i przedsiębiorstw publicznych zlokalizowanych w Chinach, skierowaną do konsumentów/osób zajmujących się daną branżą zawodowo.

w czterech innych przedsiębiorstwach, z których trzy już nie istnieją. W odniesieniu do istniejącego przedsiębiorstwa, po wyjaśnieniach przedstawionych w odpowiedziach na pismo w sprawie uzupełnienia braków oraz dalszym dochodzeniu, ustalono, że ten udziałowiec nie miał związków z producentami podlegającymi pierwotnym środkom antydumpingowym. W związku z tym Komisja nie znalazła żadnych powiązań w rozumieniu rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 <sup>(8)</sup>.

- (14) W konsekwencji Komisja stwierdziła, że wnioskodawca spełnia warunki określone w art. 2 lit. b) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198.
- (15) W odniesieniu do warunku określonego w art. 2 lit. c) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198, zgodnie z którym wnioskodawca faktycznie miał dokonywać wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii po upływie okresu objętego pierwotnym dochodzeniem lub stać się stroną nieodwołalnego zobowiązania umownego do wywozu do Unii znaczącej ilości wspomnianego produktu, w trakcie dochodzenia Komisja ustaliła, że M&G dokonał pierwszego wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii (Hiszpania) w kwietniu 2020 r., czyli po okresie objętym pierwotnym dochodzeniem. Wnioskodawca przedstawił zamówienie, fakturę, wykaz opakowań, formularz zgłoszenia celnego, konosament i dokumenty związane z płatnościami bankowymi. Produkty objęte zamówieniem zostały również zidentyfikowane na stronie importera UE.
- (16) W konsekwencji Komisja stwierdziła, że wnioskodawca spełnia warunki określone w art. 2 lit. c) rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198.
- (17) Wnioskodawca spełnia zatem wszystkie trzy warunki przyznania statusu nowego producenta eksportującego, określone w art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1198, w związku z czym wniosek powinien zostać przyjęty. W rezultacie wnioskodawca powinien zostać objęty cłem antydumpingowym w wysokości 17,9 % stosowanym wobec współpracujących przedsiębiorstw niewłączonych do próby podczas pierwotnego dochodzenia.

#### D. UJAWNIEŃ USTALEŃ

- (18) Wnioskodawca i przemysł Unii zostali poinformowani o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których uznano, że wobec przedsiębiorstwa Shenzhen M&G Ceramics Co., Ltd. należy zastosować stawkę cła antydumpingowego mającą zastosowanie do przedsiębiorstw współpracujących niewłączonych do próby podczas pierwotnego dochodzenia.
- (19) Strony otrzymały możliwość zgłoszenia uwag. Nie otrzymano żadnych uwag.
- (20) Niniejsze rozporządzenie jest zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

Następujące przedsiębiorstwo dodaje się do załącznika 1 do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/2131 zawierającego wykaz współpracujących przedsiębiorstw niewłączonych do próby:

Przedsiębiorstwo	Dodatkowy kod TARIC
„Shenzhen M&G Ceramics Co., Ltd.	C932”

<sup>(8)</sup> Art. 127 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558) (kodeks celny UE) stanowi, że uznaje się, iż dwie osoby są powiązane, jeżeli spełniony jest jeden z następujących warunków: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) osoba trzecia bezpośrednio lub pośrednio dysponuje prawami głosu lub udziałem w kapitale zakładowym wynoszącym co najmniej 5 % wszystkich praw głosu lub co najmniej 5 % kapitału zakładowego obu osób; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, osobę trzecią h) są członkami tej samej rodziny. Osoby powiązane w działalności gospodarczej w tym sensie, że jedna z nich jest wyłącznym agentem, wyłącznym dystrybutorem lub wyłącznym koncesjonariuszem drugiej, uznaje się za powiązane jedynie wówczas, gdy odpowiadają kryteriom określonym w poprzednim zdaniu.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 sierpnia 2023 r.

*W imieniu Komisji*  
*Przewodnicząca*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2023/1597****z dnia 3 sierpnia 2023 r.****zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/265 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz płytek ceramicznych pochodzących z Indii i Turcji**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Przywóz płytek ceramicznych pochodzących z Indii i Turcji podlega ostatecznym cłom antydumpingowym nałożonym rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2023/265<sup>(2)</sup>.
- (2) Nehani Tiles Private Limited, dodatkowy kod TARIC<sup>(3)</sup> C126, przedsiębiorstwo podlegające stawce cła antydumpingowego dla współpracujących producentów eksportujących nieobjętych próbą w wysokości 7,3 %, poinformowało Komisję w dniu 9 marca 2023 r. („data wniosku”), że zmieniło nazwę na Nehani Tiles Limited Liability Partnership („Nehani Tiles LLP”).
- (3) Przedsiębiorstwo to zwróciło się do Komisji z wnioskiem o potwierdzenie, że zmiana nazwy nie wpływa na jego prawo do korzystania ze stawki cła antydumpingowego, z której korzystało pod dawną nazwą.
- (4) Komisja zbadała przedłożone informacje i stwierdziła, że zmiana nazwy została prawidłowo zarejestrowana przez właściwe organy oraz że nie doprowadziła do powstania żadnych nowych powiązań z innymi grupami przedsiębiorstw, które nie były objęte dochodzeniem Komisji.
- (5) W związku z tym zmiana nazwy nie ma wpływu na ustalenia zawarte w rozporządzeniu (UE) 2023/265, a w szczególności na stawkę cła antydumpingowego mającą zastosowanie do przedsiębiorstwa. Komisja uznała zatem za stosowne zmienić rozporządzenie (UE) 2023/265 w celu odzwierciedlenia zmienionej nazwy przedsiębiorstwa, któremu przypisano wcześniej dodatkowy kod TARIC C126.
- (6) Dowody zawarte w aktach sprawy potwierdziły również, że zmiana nazwy miała zastosowanie od dnia 29 grudnia 2022 r., tj. od dnia, w którym Ministerstwo Spraw Korporacyjnych wydało certyfikat rejestracji przekształcenia. Ponieważ zmiana ta weszła w życie przed datą nałożenia ostatecznych ceł antydumpingowych, niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie od dnia wejścia w życie tych środków, a mianowicie od dnia 10 lutego 2023 r.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1036,

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

1. W załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2023/265 wprowadza się następujące zmiany:

„Indie	Nehani Tiles Private Limited Neha Ceramic Industries Orinda Granito LLP Orinda Industries LLP	C126”
--------	--	-------

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.<sup>(2)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/265 z dnia 9 lutego 2023 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz płytek ceramicznych pochodzących z Indii i Turcji (Dz.U. L 41 z 10.2.2023, s. 1).<sup>(3)</sup> Zintegrowana Taryfa Unii Europejskiej.

otrzymuje brzmienie:

„Indie	Nehani Tiles LLP Neha Ceramic Industries Orinda Granito LLP Orinda Industries LLP	C126”
--------	--	-------

2. Dodatkowy kod TARIC C126, przypisany wcześniej m.in. Nehani Tiles Private Limited, ma zastosowanie m.in. do Nehani Tiles LLP od dnia 10 lutego 2023 r.

3. Wszelkie ostateczne cło zapłacone od przywozu produktów wytwarzanych przez Nehani Tiles LLP przekraczające cło antydumpingowe ustanowione w art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2023/265 w odniesieniu do Nehani Tiles Private Limited podlega zwrotowi lub umorzeniu zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami prawa celnego.

#### Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 sierpnia 2023 r.

W imieniu Komisji  
Przewodnicząca  
Ursula VON DER LEYEN



# DECYZJE

## DECYZJA RADY (WPZiB) 2023/1598

z dnia 28 lipca 2023 r.

**zmieniająca decyzję 2012/285/WPZiB w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwinei Bissau**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 31 maja 2012 r. Rada przyjęła decyzję 2012/285/WPZiB <sup>(1)</sup>.
- (2) Zgodnie z art. 5 ust. 2 decyzji 2012/285/WPZiB Rada dokonała przeglądu środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwinei Bissau i stwierdziła, że należy dodać przepis dotyczący zwolnienia ze względów humanitarnych mającego zastosowanie do niektórych podmiotów wymienionych w rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych nr 2664 (2022) w odniesieniu do środków uzupełniających Unii dotyczących zamrożenia funduszy i zasobów gospodarczych.
- (3) Niezbędne jest podjęcie przez Unię dalszych działań w celu wprowadzenia w życie niektórych środków przewidzianych w niniejszej decyzji.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2012/285/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### Artykuł 1

W art. 2 decyzji 2012/285/WPZiB dodaje się ustęp w brzmieniu:

„6. Ust. 1 i 2 nie mają zastosowania do zapewniania, przetwarzania lub wypłacania środków finansowych, innych aktywów finansowych lub zasobów gospodarczych, ani do dostarczania towarów i świadczenia usług, niezbędnych do zapewnienia terminowego dostarczania pomocy humanitarnej lub do wspierania innych działań wspierających podstawowe potrzeby ludzkie, w przypadku gdy takiej pomocy dostarczają lub takie działania realizują:

- a) Organizacja Narodów Zjednoczonych, w tym jej programy, fundusze i inne podmioty i organy, a także jej wyspecjalizowane agencje i organizacje powiązane;
- b) organizacje międzynarodowe;
- c) organizacje humanitarne posiadające status obserwatora w Zgromadzeniu Ogólnym Narodów Zjednoczonych oraz członkowie tych organizacji humanitarnych;
- d) dwustronnie lub wielostronnie finansowane organizacje pozarządowe uczestniczące w organizowanych przez Organizację Narodów Zjednoczonych programach pomocy humanitarnej, programach pomocy na rzecz uchodźców, innych apelach ONZ lub kłastrach pomocy humanitarnej koordynowanych przez Biuro ONZ ds. Koordynacji Pomocy Humanitarnej (OCHA); lub
- e) pracownicy, beneficjenci dotacji, jednostki zależne lub partnerzy wykonawczy podmiotów wymienionych w lit. a)–d), w czasie i w zakresie, w jakim działają oni w tym charakterze.”

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2012/285/WPZiB z dnia 31 maja 2012 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwinei Bissau oraz uchylecia decyzji 2012/237/WPZiB (Dz.U. L 142 z 1.6.2012, s. 36).

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 lipca 2023 r.

*W imieniu Rady*  
*Przewodniczący*  
P. NAVARRO RÍOS

---

**DECYZJA RADY (WPZiB) 2023/1599****z dnia 3 sierpnia 2023 r.****w sprawie inicjatywy Unii Europejskiej w zakresie bezpieczeństwa i obrony na rzecz wsparcia państw Afryki Zachodniej w Zatoce Gwinejskiej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 42 ust. 4 i art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 23 stycznia 2023 r. Rada wymieniła poglądy na temat Sahelu i państw nadbrzeżnych Afryki Zachodniej, potwierdzając, że region ten pozostaje jednym z priorytetów UE pomimo pogarszających się warunków bezpieczeństwa i sytuacji politycznej. Rada uzgodniła opracowanie koncepcji zarządzania kryzysowego w celu zaoferowania państwom nadbrzeżnym w Zatoce Gwinejskiej konkretnego zaangażowania oraz ukierunkowanych szkoleń i wsparcia. Rada przypomniała, że Unia oddeleguje również do delegatur Unii doradców wojskowych, aby kierowali tymi działaniami.
- (2) W dniu 29 czerwca 2023 r. Rada zatwierdziła koncepcję zarządzania kryzysowego dotyczącą ewentualnego partnerstwa w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony z państwami Afryki Zachodniej w Zatoce Gwinejskiej (zwaną dalej „koncepcją zarządzania kryzysowego”). Ta koncepcja zarządzania kryzysowego opiera się na zintegrowanym podejściu do partnerstwa w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony z tymi państwami, w tym na ustanowieniu misji w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony (WPBiO) (zwaną dalej „misją”), uzupełnionej wysłaniem do delegatur Unii doradców wojskowych, w połączeniu ze środkami pomocy w ramach Europejskiego Instrumentu na rzecz Pokoju w zakresie dostarczania sprzętu wojskowego i w synergii z projektami związanymi z bezpieczeństwem. W koncepcji zarządzania kryzysowego zaleca się nadanie misji nazwy „Inicjatywa Unii Europejskiej w zakresie bezpieczeństwa i obrony na rzecz wsparcia państw Afryki Zachodniej w Zatoce Gwinejskiej”.
- (3) Pismem z dnia 6 lipca 2023 r. prezydent Republiki Beninu zwrócił się do Unii o rozmieszczenie misji na jej terytorium.
- (4) Pismem z dnia 10 lipca 2023 r. prezydent Republiki Ghany zwrócił się do Unii Europejskiej o rozmieszczenie misji na jej terytorium.
- (5) Należy zatem ustanowić misję w Beninie i Ghanie. Rada powinna mieć możliwość podjęcia późniejszej decyzji o rozszerzeniu misji na inne, określone w koncepcji zarządzania kryzysowego, państwa Afryki Zachodniej w Zatoce Gwinejskiej, na zaproszenie tych państw.
- (6) Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPiB) powinien sprawować – pod kierownictwem Rady i Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa – polityczną kontrolę nad misją, zapewniać jej kierownictwo strategiczne i podejmować stosowne decyzje, zgodnie z art. 38 akapit trzeci Traktatu o Unii Europejskiej (TUE).
- (7) Misja powinna mieć filar cywilny pod strategicznym dowództwem i kontrolą dowódcy operacji cywilnej oraz filar wojskowy pod strategicznym dowództwem i kontrolą dowódcy wojskowego. Spójność struktury dowództwa zapewnić powinna wspólna komórka ds. koordynacji wsparcia pod współprzewodnictwem dowódcy operacji cywilnej i dowódcy wojskowego.
- (8) W celu zaplanowania i przeprowadzenia filaru cywilnego misji komórka planowania i prowadzenia operacji cywilnych powinna być do dyspozycji dowódcy operacji cywilnej. Do celów misji powinna być ona wspomagana przez cywilną komórkę dowództwa i wsparcia.

- (9) Komórka planowania i prowadzenia operacji wojskowych powinna być statyczną strukturą dowodzenia i kontroli na strategicznym poziomie wojskowym i powinna być odpowiedzialna za planowanie operacyjne i prowadzenie filaru wojskowego misji. Do celów misji powinna być ona wspomagana przez wojskową komórkę dowodzenia i wsparcia.
- (10) Szef cywilnej komórki dowodzenia i wsparcia powinien w odniesieniu do filaru cywilnego misji pełnić te same funkcje co szef misji w cywilnej misji w dziedzinie WPBiO. Szef wojskowej komórki dowodzenia i wsparcia powinien w odniesieniu do filaru wojskowego misji pełnić te same funkcje co dowódca sił misji w wojskowej misji w dziedzinie WPBiO.
- (11) Należy wynegocjować i zawrzeć umowy międzynarodowe dotyczące statusu jednostek i personelu dowodzonych przez Unię oraz udziału państw trzecich w misji.
- (12) Na podstawie art. 41 ust. 2 TUE wydatki operacyjne przypadające na filar cywilny misji powinny być pokrywane z budżetu Unii, natomiast wydatki operacyjne przypadające na filar wojskowy misji powinny być pokrywane przez państwa członkowskie zgodnie z decyzją Rady (WPZiB) 2021/509 <sup>(1)</sup>.
- (13) Misja będzie prowadzona w sytuacji, która może ulec pogorszeniu i mogłaby utrudnić osiągnięcie celów działań zewnętrznych Unii określonych w art. 21 TUE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Sekcja I

### Przepisy ogólne

#### Artykuł 1

### Ustanowienie misji

1. Unia prowadzi misję w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony (WPBiO); strategicznym celem misji jest wspieranie państw Afryki Zachodniej w Zatoce Gwinejskiej, w których ustanowiono misję, w rozwijaniu odpowiednich zdolności w ramach ich sił bezpieczeństwa i obrony w celu powstrzymania presji wywieranej przez terrorystyczne ugrupowania zbrojne i reagowania na tę presję.
2. Misja, o której mowa w ust. 1, otrzymuje nazwę „Inicjatywa Unii Europejskiej w zakresie bezpieczeństwa i obrony na rzecz wsparcia państw Afryki Zachodniej w Zatoce Gwinejskiej” (zwana dalej „inicjatywą”).
3. Inicjatywę ustanawia się w Beninie i Ghanie.
4. Rada może podjąć decyzję o ustanowieniu inicjatywy również w innych, określonych w koncepcji zarządzania kryzysowego, państwach Afryki Zachodniej w Zatoce Gwinejskiej, na zaproszenie tych państw, z myślą o zawarciu ewentualnego partnerstwa w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony z państwami Afryki Zachodniej w Zatoce Gwinejskiej, zatwierdzonego przez Radę w dniu 29 czerwca 2023 r.

#### Artykuł 2

### Mandat

1. W celu osiągnięcia strategicznego celu, o którym mowa w art. 1 ust. 1, w odniesieniu do państw określonych w art. 1 ust. 3, inicjatywa:
  - a) przyczynia się do zwiększenia odporności na obszarach podatnych na zagrożenia w ich północnych regionach poprzez budowanie zdolności ich sił bezpieczeństwa i obrony;

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady (WPZiB) 2021/509 z dnia 22 marca 2021 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Instrumentu na rzecz Pokoju oraz uchylecia decyzji (WPZiB) 2015/528 (Dz.U. L 102 z 24.3.2021, s. 14).

- b) zapewnia ich siłom bezpieczeństwa i obrony szkolenia operacyjne poprzedzające ich rozmieszczenie;
- c) wspiera wzmocnienie ich sił bezpieczeństwa i obrony w dziedzinach technicznych;
- d) promuje praworządność i dobre rządy w ich sektorach bezpieczeństwa, ze szczególnym uwzględnieniem ich sił bezpieczeństwa i obrony, oraz wspiera budowanie zaufania między społeczeństwem obywatelskim a siłami bezpieczeństwa i obrony.

2. W planowaniu strategicznym i operacyjnym, działaniach i sprawozdawczości inicjatywy w pełni uwzględnia się i aktywnie włącza w jej główny nurt międzynarodowe prawo humanitarne, prawa człowieka i zasadę równości płci, ochronę ludności cywilnej, a także programy działań określone w rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (RB ONZ) nr 1325 (2000) w sprawie kobiet, pokoju i bezpieczeństwa, rezolucji RB ONZ nr 2250 (2015) w sprawie młodzieży, pokoju i bezpieczeństwa oraz rezolucji RB ONZ nr 1612 (2005) w sprawie dzieci w konfliktach zbrojnych.

3. W ramach elastycznego i modułowego podejścia oraz gdy jest to konieczne do realizacji zadań, inicjatywa wysyła w szczególności mobilne zespoły szkoleniowe, ekspertów wizytujących i zespoły reagowania kryzysowego do państw, o których mowa w art. 1 ust. 3. W ramach inicjatywy realizowane są w tych państwach projekty cywilne i wojskowe w celu osiągnięcia jej celu strategicznego, o którym mowa w art. 1 ust. 1, i realizacji zadań określonych w art. 2 ust. 1.

4. Inicjatywa ułatwia wdrażanie środków pomocy w ramach Europejskiego Instrumentu na rzecz Pokoju, o których może zdecydować Rada na rzecz wsparcia państw, o których mowa w art. 1 ust. 3.

### Artykuł 3

#### **Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne**

1. Z ramienia Rady i Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (zwanego dalej „Wysokim Przedstawicielem”) kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad inicjatywą sprawuje Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPiB). Rada upoważnia niniejszym KPiB do podejmowania stosownych decyzji zgodnie z art. 38 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do zmiany dokumentów dotyczących planowania, w tym operacyjnego dla filaru cywilnego inicjatywy i planu misji dla filaru wojskowego inicjatywy, a także struktury dowodzenia. Obejmuje ono również uprawnienia do podejmowania decyzji w sprawie mianowania szefów cywilnych i wojskowych komórek dowodzenia i wsparcia. Uprawnienia do podejmowania decyzji w sprawie celów i zakończenia inicjatywy pozostają uprawnieniami Rady.

2. KPiB przedstawia Radzie regularnie sprawozdania.

3. KPiB regularnie otrzymuje od przewodniczącego Komitetu Wojskowego UE (EUMC) sprawozdania dotyczące działań filaru wojskowego inicjatywy. KPiB, regularnie i stosownie do potrzeb, otrzymuje od dowódcy operacji cywilnej sprawozdania dotyczące działań cywilnego filaru inicjatywy. KPiB może w stosownych przypadkach zapraszać na swoje posiedzenia dowódcę operacji cywilnej i dowódcę wojskowego.

### Artykuł 4

#### **Struktura dowodzenia i organizacja**

1. Inicjatywa, jako operacja zarządzania kryzysowego, ma spójną strukturę dowodzenia.

2. Siedzibą inicjatywy jest Bruksela.

3. Inicjatywa ma filar cywilny pod strategicznym dowodzeniem i kontrolą dowódcy operacji cywilnej (zwany dalej „filar cywilnym”) oraz filar wojskowy pod strategicznym dowodzeniem i kontrolą dowódcy wojskowego (zwany dalej „filar wojskowym”).

4. Spójność struktury dowodzenia zapewnia wspólna komórka ds. koordynacji wsparcia, której współprzewodniczą w imieniu inicjatywy dowódca operacji cywilnej i dowódca wojskowy.

## Sekcja II

**Filar cywilny**

## Artykuł 5

**Dowódca operacji cywilnej**

1. Dowódcą operacji cywilnej dla filaru cywilnego jest dyrektor zarządzający komórki planowania i prowadzenia operacji cywilnych (CPCC).
2. CPCC pozostaje do dyspozycji dowódcy operacji cywilnej w celu planowania i prowadzenia filaru cywilnego.
3. Dowódca operacji cywilnej, pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym KPiB oraz pod ogólnym zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela, sprawuje dowództwo i kontrolę nad filarem cywilnym na poziomie strategicznym.
4. Cywilny dowódca operacji zapewnia odpowiednie i skuteczne wykonywanie decyzji Rady i KPiB dotyczących prowadzenia operacji, w tym przez wydawanie personelowi filaru cywilnego, stosownie do potrzeb, instrukcji na poziomie strategicznym oraz poprzez służenie temu personelowi doradztwem i wsparciem technicznym.
5. Dowódca operacji cywilnej składa Radzie sprawozdania za pośrednictwem Wysokiego Przedstawiciela.
6. Cały personel oddelegowany do filaru cywilnego pozostaje w pełnym zakresie pod dowództwem, odpowiednio, organów krajowych państwa delegującego zgodnie z przepisami krajowymi, stosownej instytucji Unii lub Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ). Odpowiednio krajowe organy, instytucje Unii lub ESDZ przekazują kontrolę operacyjną nad swoim oddelegowanym personelem dowódcy operacji cywilnej.
7. Dowódca operacji cywilnej ponosi ogólną odpowiedzialność za zapewnienie właściwego wywiązywania się przez Unię z obowiązku dochowania należytej staranności w odniesieniu do personelu filaru cywilnego.
8. Dowódca operacji cywilnej i szefowie delegatur Unii w państwach, o których mowa w art. 1 ust. 3, konsultują się z sobą w razie potrzeby.

## Artykuł 6

**Szef cywilnej komórki dowodzenia i wsparcia**

1. Do celów inicjatywy CPCC jest wspomagana przez cywilną komórkę dowodzenia i wsparcia.
2. Szef cywilnej komórki dowodzenia i wsparcia przyjmuje odpowiedzialność za filar cywilny oraz sprawuje nad nim dowództwo i kontrolę na poziomie operacyjnym. Szef cywilnej komórki dowodzenia i wsparcia odpowiada bezpośrednio przed dowódcą operacji cywilnej i działa zgodnie z instrukcjami dowódcy operacji cywilnej.
3. Szef cywilnej komórki dowodzenia i wsparcia jest przedstawicielem filaru cywilnego w ramach swojego zakresu zadań.
4. Szef cywilnej komórki dowodzenia i wsparcia odpowiada za administrację i logistykę filaru cywilnego, ponosi także odpowiedzialność za mienie, zasoby oraz informacje, które udostępniono filarowi cywilnemu. Szef cywilnej komórki dowodzenia i wsparcia może, w ramach swojego ogólnego zakresu obowiązków, delegować na członków personelu pracujących dla filaru cywilnego zadania zarządcze dotyczące spraw kadrowych i finansowych.
5. Szef cywilnej komórki dowodzenia i wsparcia jest odpowiedzialny za kontrolę dyscyplinarną nad personelem filaru cywilnego. Działania dyscyplinarne w odniesieniu do personelu oddelegowanego są podejmowane przez odpowiednio organy krajowe państwa delegującego, zgodnie z przepisami krajowymi, stosowną instytucję Unii lub ESDZ.

6. Szef cywilnej komórki dowodzenia i wsparcia zapewnia odpowiednie wyeksponowanie filaru cywilnego.

#### Artykuł 7

#### Personel

1. W skład filaru cywilnego wchodzi głównie personel oddelegowany przez państwa członkowskie, instytucje Unii lub ESDZ. Każde państwo członkowskie, każda instytucja Unii oraz ESDZ ponoszą koszty związane z oddelegowanymi przez siebie członkami personelem, w tym koszty podróży do i z miejsca rozmieszczenia, koszty wynagrodzeń i opieki medycznej oraz koszty świadczeń innych niż obowiązujące diety dzienne.
2. Odpowiednio państwo członkowskie, instytucja Unii lub ESDZ są odpowiedzialne za reagowanie na wszelkie roszczenia związane z oddelegowaniem, zgłaszane przez członków personelu oddelegowanego przez siebie do filaru cywilnego lub dotyczące tych członków, oraz za wnoszenie wszelkich powództw przeciwko tym osobom.
3. Filar cywilny może zatrudniać na podstawie umów personel międzynarodowy i miejscowy, jeżeli wymagane zadania nie mogą zostać wykonane przez personel oddelegowany przez państwa członkowskie. Wyjątkowo, w należycie uzasadnionych przypadkach, gdy brakuje wykwalifikowanych kandydatów z państw członkowskich, można zatrudniać na podstawie umów obywateli uczestniczących państw trzecich.
4. Warunki zatrudnienia oraz prawa i obowiązki personelu międzynarodowego i miejscowego pracującego dla filaru cywilnego określa się w umowach między filarem cywilnym a danym członkiem personelu.

#### Artykuł 8

#### Bezpieczeństwo

1. Dowódca operacji cywilnej kieruje planowaniem środków bezpieczeństwa dla filaru cywilnego oraz zapewnia ich właściwe i skuteczne wdrażanie przez inicjatywę zgodnie z art. 5.
2. Szef cywilnej komórki dowodzenia i wsparcia jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo filaru cywilnego oraz za zapewnienie przestrzegania minimalnych wymogów bezpieczeństwa mających zastosowanie do inicjatywy, zgodnie z polityką Unii dotyczącą bezpieczeństwa personelu rozmieszczanego poza terytorium Unii w ramach zadań operacyjnych na podstawie tytułu V TUE, jak również z instrumentami uzupełniającymi do Traktatu.
3. Przed objęciem funkcji członkowie personelu filaru cywilnego uczestniczą w obowiązkowym szkoleniu w zakresie bezpieczeństwa, zgodnie z planem operacyjnym. Personel ten uczestniczy również w szkoleniach aktualizujących w teatrze działań regularnie organizowanych przez funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa.
4. Dowódca operacji cywilnej zapewnia ochronę informacji niejawnych UE zgodnie z decyzją Rady 2013/488/UE<sup>(?)</sup>.

#### Artykuł 9

#### Uzgodnienia prawne

Filar cywilny ma zdolność do nabywania usług i towarów, do zawierania umów i porozumień administracyjnych, do zatrudniania personelu, do posiadania rachunków bankowych, do nabywania i zbywania mienia i do spełniania swoich zobowiązań, a także do występowania jako strona postępowania sądowego – odpowiednio do potrzeb związanych z wykonaniem niniejszej decyzji.

<sup>(?)</sup> Decyzja Rady 2013/488/UE z dnia 23 września 2013 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych UE (Dz.U. L 274 z 15.10.2013, s. 1).

*Artykuł 10***Uzgodnienia finansowe**

1. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z filarem cywilnym w okresie sześciu miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej decyzji wynosi 1 075 000 EUR. Decyzje w sprawie finansowej kwoty odniesienia na ewentualne kolejne okresy podejmuje Rada.
2. Wszystkimi wydatkami dotyczącymi filaru cywilnego zarządza się zgodnie z przepisami i procedurami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Unii. Zamówienia publiczne udzielane przez filar cywilny są otwarte dla osób fizycznych i prawnych bez ograniczeń. Ponadto do towarów zakupionych przez filar cywilny nie mają zastosowania reguły pochodzenia. Z zastrzeżeniem uzyskania zgody Komisji filar cywilny może dokonywać uzgodnień technicznych z państwami członkowskimi, państwami, o których mowa w art. 1 ust. 3, uczestniczącymi państwami trzecimi i innymi podmiotami międzynarodowymi dotyczących wyposażenia, usług i lokali przeznaczonych dla filaru cywilnego.
3. Filar cywilny jest odpowiedzialny za wykonanie swojego budżetu. W tym celu filar cywilny podpisuje umowę z Komisją. Uzgodnienia finansowe uwzględniają strukturę dowodzenia przewidzianą w art. 4, 5 i 6 oraz wymogi operacyjne inicjatywy.
4. Filar cywilny składa Komisji szczegółowe sprawozdania z działań w zakresie finansów podjętych w ramach umowy, o której mowa w ust. 3, i podlega w tym zakresie nadzorowi ze strony Komisji.
5. Wydatki związane z filarem cywilnym są kwalifikowalne od dnia przyjęcia niniejszej decyzji.

*Artykuł 11***Cywilna komórka ds. projektów**

1. Filar cywilny obejmuje cywilną komórkę ds. projektów w celu identyfikacji i realizacji projektów cywilnych wspierających jego zadania określone w art. 2 ust. 1.
2. Cywilna komórka ds. projektów ułatwia w stosownych przypadkach realizację projektów realizowanych przez państwa członkowskie i państwa trzecie w ramach ich odpowiedzialności oraz doradza w odniesieniu do takich projektów w obszarach związanych z filarem cywilnym i w ramach wspierania jego celów.
3. Z zastrzeżeniem ust. 5 filar cywilny jest upoważniony do korzystania z wkładów finansowych od państw członkowskich lub państw trzecich w celu realizacji projektów określonych jako stanowiące spójne uzupełnienie innych działań inicjatywy, jeżeli dany projekt:
  - a) został uwzględniony w ocenie skutków finansowych dotyczącej niniejszej decyzji; lub
  - b) został włączony w trakcie obowiązywania mandatu inicjatywy w drodze zmiany tej oceny skutków finansowych na wniosek dowódcy operacji cywilnej.
4. Filar cywilny zawiera z właściwymi organami państw, o których mowa w ust. 3, umowy regulujące w szczególności szczególne zasady postępowania z wszelkiego rodzaju skargami stron trzecich dotyczącymi szkód zaistniałych z powodu działań lub zaniechań filaru cywilnego w związku z korzystaniem ze środków finansowych przekazanych przez te państwa.
5. Unia i Wysoki Przedstawiciel w żadnym przypadku nie ponoszą odpowiedzialności wobec państw, o których mowa w ust. 3, za działania lub zaniechania filaru cywilnego w związku z korzystaniem ze środków finansowych przekazanych przez te państwa.
6. KPiB zatwierdza przyjęcie wkładu finansowego od państw trzecich na rzecz cywilnej komórki ds. projektów.



### Sekcja III

#### Filar wojskowy

##### Artykuł 12

#### Dowódca wojskowy

1. Dyrektor Komórki Planowania i Prowadzenia Operacji Wojskowych (MPCC) jest dowódcą wojskowym filaru wojskowego.
2. MPCC jest statyczną strukturą dowodzenia i kontroli na strategicznym poziomie wojskowym poza obszarem działań i jest ona odpowiedzialna za planowanie operacyjne i prowadzenie filaru wojskowego.
3. Dowódca wojskowy, pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym KPiB oraz ogólnym zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela, sprawuje dowództwo i kontrolę nad filarem wojskowym na poziomie strategicznym.
4. Dowódca wojskowy zapewnia właściwe i skuteczne wykonanie decyzji Rady i KPiB w odniesieniu do prowadzenia operacji w ramach filaru wojskowego, w tym poprzez wydawanie poleceń jego personelowi.
5. Dowódca wojskowy składa sprawozdania Radzie za pośrednictwem Wysokiego Przedstawiciela.
6. Cały personel oddelegowany do filaru wojskowego pozostaje w pełnym zakresie pod dowództwem, odpowiednio, organów krajowych państwa wysyłającego, zgodnie z przepisami krajowymi, stosownej instytucji Unii lub ESDZ. Odpowiednio organy krajowe, instytucje unijne lub ESDZ przekazują kontrolę operacyjną nad swoim oddelegowanym personelem dowódcy wojskowemu.
7. Dowódca wojskowy ponosi ogólną odpowiedzialność za zapewnienie właściwego wywiązywania się przez Unię z obowiązku dochowania należytej staranności w odniesieniu do personelu pracującego dla filaru wojskowego.

##### Artykuł 13

#### Szef wojskowej komórki dowodzenia i wsparcia

1. Do celów inicjatywy MPCC jest wspomagana przez wojskową komórkę dowodzenia i wsparcia.
2. Szef wojskowej komórki dowodzenia i wsparcia przyjmuje odpowiedzialność za filar wojskowy oraz sprawuje nad nim dowództwo i kontrolę na poziomie operacyjnym.
3. Szef komórki wojskowej odpowiada bezpośrednio przed dowódcą wojskowym i działa zgodnie z instrukcjami dowódcy wojskowego.

##### Artykuł 14

#### Kierownictwo wojskowe

1. EUMC monitoruje właściwą realizację zadań przez filar wojskowy, wykonywanych pod kierunkiem dowódcy wojskowego.
2. EUMC regularnie otrzymuje sprawozdania od dowódcy wojskowego. W stosownych przypadkach EUMC może zapraszać na swoje posiedzenia dowódcę wojskowego i szefa wojskowej komórki dowodzenia i wsparcia.
3. Przewodniczący EUMC pełni rolę głównego punktu kontaktowego z dowódcą wojskowym.

*Artykuł 15***Uzgodnienia finansowe**

1. Wspólnymi kosztami filaru wojskowego zarządza się zgodnie z decyzją (WPZiB) 2021/509.
2. Finansowa kwota odniesienia na pokrycie wspólnych kosztów filaru wojskowego na okres sześciu miesięcy po wejściu w życie niniejszej decyzji wynosi 179 000 EUR. Odsetek kwoty odniesienia, o którym mowa w art. 51 ust. 2 decyzji (WPZiB) 2021/509, wynosi 30 % w środkach na zobowiązania i 15 % w środkach na płatności. Decyzje w sprawie finansowej kwoty odniesienia na ewentualne kolejne okresy podejmuje Rada.

*Artykuł 16***Wojskowa komórka ds. projektów**

1. Filary wojskowy obejmuje wojskową komórkę ds. projektów w celu określania i realizacji projektów mających skutki wojskowe, wspierających jego zadania określone w art. 2 ust. 1.
2. Komórka ds. projektów w stosownych przypadkach ułatwia realizację projektów realizowanych przez państwa członkowskie i państwa trzecie w ramach ich odpowiedzialności oraz doradza w odniesieniu do takich projektów w obszarach związanych z filarem wojskowym i w ramach wspierania jego celów.
3. Z zastrzeżeniem ust. 5 dowódca wojskowy jest upoważniony do korzystania z wkładów finansowych od państw członkowskich lub państw trzecich w celu realizacji projektów określonych jako stanowiące spójne uzupełnienie innych działań filaru wojskowego.
4. Europejski Instrument na rzecz Pokoju może zarządzać wkładami finansowymi, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, zgodnie z art. 30 decyzji (WPZiB) 2021/509.
5. Unia i Wysoki Przedstawiciel w żadnym przypadku nie ponoszą odpowiedzialności wobec państw, o których mowa w ust. 3, za działania lub zaniechania filaru wojskowego w związku z korzystaniem ze środków finansowych przekazanych przez te państwa.
6. KPiB zatwierdza przyjęcie wkładu finansowego od państw trzecich na rzecz wojskowej komórki ds. projektów.

## Sekcja IV

**Przepisy końcowe***Artykuł 17***Spójność unijnej reakcji oraz koordynacja**

1. Wysoki Przedstawiciel zapewnia wdrożenie niniejszej decyzji oraz jej spójność z całością działań zewnętrznych Unii, w tym z programami rozwojowymi Unii oraz programami unijnej pomocy humanitarnej.
2. Dowódca operacji cywilnej, dowódca wojskowy i szefowie delegatur Unii w państwach, o których mowa w art. 1 ust. 3, konsultują się z sobą w razie potrzeby.
3. Szefowie cywilnej i wojskowej komórki dowodzenia i wsparcia, bez uszczerbku dla struktury dowodzenia, przyjmują od szefów delegatur Unii w państwach, o których mowa w art. 1 ust. 3, wskazówki polityczne dotyczące sytuacji na miejscu.
4. Personel zatrudniony w delegaturze Unii w państwie, o którym mowa w art. 1 ust. 3, przyjmuje od szefa delegatury, bez uszczerbku dla struktury dowodzenia, wskazówki polityczne dotyczące sytuacji na miejscu.
5. Inicjatywa koordynuje swoje działania z dwustronnymi działaniami państw członkowskich w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony w państwach, o których mowa w art. 1 ust. 3, oraz, w stosownych przypadkach, z partnerami o podobnych poglądach i organizacjami regionalnymi, w szczególności ze Wspólnotą Gospodarczą Państw Afryki Zachodniej i inicjatywą z Akry.

## Artykuł 18

### Udział państw trzecich

1. Z zastrzeżeniem autonomii podejmowania decyzji przez Unię i jej jednolitych ram instytucjonalnych oraz zgodnie z odpowiednimi wytycznymi Rady Europejskiej do udziału w inicjatywie mogą zostać zaproszone państwa trzecie.
2. Rada upoważnia niniejszym KPiB do zapraszania państw trzecich, aby deklarowały swoje wkłady, oraz do podejmowania stosownych decyzji w sprawie przyjmowania proponowanych wkładów, zgodnie z zaleceniem dowódcy wojskowego i EUMC lub dowódcy operacji cywilnej.
3. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umów zawieranych na podstawie art. 37 TUE oraz zgodnie z procedurą określoną w art. 218 Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). W przypadku gdy Unia i państwo trzecie zawarły umowę ustanawiającą ramy udziału tego państwa w unijnych misjach zarządzania kryzysowego, postanowienia takiej umowy mają zastosowanie w kontekście inicjatywy.
4. Państwa trzecie wnoszące wkład w filar cywilny lub istotny wkład wojskowy w filar wojskowy mają takie same prawa i obowiązki w zakresie bieżącego zarządzania inicjatywą jak państwa członkowskie uczestniczące w inicjatywie.
5. Niniejszym Rada upoważnia KPiB do podejmowania stosownych decyzji w sprawie utworzenia cywilnego lub wojskowego komitetu uczestników, jeżeli państwa trzecie wniosą wkład w filar cywilny lub istotny wkład wojskowy w filar wojskowy.

## Artykuł 19

### Status inicjatywy i jej personelu

Status inicjatywy i jej personelu, w tym przywileje, immunitety i dalsze gwarancje niezbędne do realizacji misji i jej sprawnego przebiegu, stanowi przedmiot umowy zawieranej przez Unię z każdym z państw, o których mowa w art. 1 ust. 3, na podstawie art. 37 TUE i zgodnie z procedurą określoną w art. 218 TFUE.

## Artykuł 20

### Udostępnianie informacji

1. Wysoki Przedstawiciel jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, w stosownych przypadkach i zgodnie z potrzebami inicjatywy, informacji niejawnych UE wytworzonych do celów inicjatywy, zgodnie z decyzją 2013/488/UE:
  - a) opatrzonej klauzulą tajności na poziomie nie wyższym niż przewidziany w mających zastosowanie umowach o bezpieczeństwie informacji zawartych między Unią a odpowiednim państwem trzecim; lub
  - b) opatrzonej klauzulą tajności na poziomie nie wyższym niż „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” w innych przypadkach.
2. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej Wysoki Przedstawiciel jest również upoważniony do udostępnienia odpowiedniemu państwu, o którym mowa w art. 1 ust. 3, wszelkich informacji niejawnych UE wytworzonych do celów inicjatywy, opatrzonej klauzulą tajności na poziomie nie wyższym niż „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, zgodnie z decyzją 2013/488/UE. W tym celu Wysoki Przedstawiciel oraz właściwe organy tego państwa dokonują niezbędnych uzgodnień.
3. Wysoki Przedstawiciel jest upoważniony do udostępnienia państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, wszelkich dokumentów jawnych UE związanych z treścią obrad Rady dotyczących inicjatywy i objętych tajemnicą służbową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu wewnętrznego Rady <sup>(<sup>3</sup>)</sup>.

(<sup>3</sup>) Decyzja Rady 2009/937/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. dotycząca przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L 325 z 11.12.2009, s. 35).

4. Wysoki Przedstawiciel może przekazywać uprawnienia, o których mowa w ust. 1–3, a także udzielać pełnomocnictw do dokonywania uzgodnień, o których mowa w ust. 2, personelowi ESDZ, dowódcy operacji cywilnej lub dowódcy wojskowemu.

#### Artykuł 21

### Planowanie i rozpoczęcie inicjatywy

Decyzja o rozpoczęciu inicjatywy zostanie przyjęta przez Radę w przypadku filaru cywilnego po zatwierdzeniu planu operacyjnego, a w przypadku filaru wojskowego po zatwierdzeniu planu misji, w tym zasad zaangażowania.

#### Artykuł 22

### Wejście w życie i zakończenie

1. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem przyjęcia.
2. Niniejszą decyzję stosuje się przez okres dwóch lat od rozpoczęcia inicjatywy zgodnie z art. 21.
3. Niniejsza decyzja zostanie uchylona zgodnie z zatwierdzonymi planami zakończenia inicjatywy oraz bez uszczerbku dla procedur dotyczących audytu i składania sprawozdań finansowych dotyczących filaru wojskowego określonych w decyzji (WPZiB) 2021/509.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 sierpnia 2023 r.

W imieniu Rady  
Przewodniczący  
P. NAVARRO RÍOS

**DECYZJA RADY (WPZiB) 2023/1600****z dnia Brukseli dnia 3 sierpnia 2023 r.****zmieniająca decyzję (WPZiB) 2016/610 w sprawie szkoleniowej misji wojskowej Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO w Republice Środkowoafrykańskiej (EUTM RCA)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 42 ust. 4 i art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 19 kwietnia 2016 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2016/610 <sup>(1)</sup>, na mocy której ustanowiona została szkoleniowa misja wojskowa Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO w Republice Środkowoafrykańskiej (EUTM RCA) z mandatem do dnia 19 września 2018 r.
- (2) W dniu 28 lipca 2022 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2022/1334 <sup>(2)</sup>, która przedłużyła EUTM RCA do dnia 20 września 2023 r. oraz zmieniła jej mandat.
- (3) W dniu 13 lipca 2023 r. na podstawie całościowego przeglądu strategicznego EUTM RCA oraz misji doradczej Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO w Republice Środkowoafrykańskiej (EUAM RCA) Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa zalecił przedłużenie mandatu EUTM RCA co do zasady do dnia 19 września 2024 r. oraz przeprowadzenie strategicznej oceny obu EUTM RCA i EUAM RCA nie później niż w marcu 2024 r.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję (WPZiB) 2016/610,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

W decyzji (WPZiB) 2016/610 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 10 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„6. Finansowa kwota odniesienia dla kosztów wspólnych EUTM RCA na okres od dnia 20 września 2023 r. do dnia 19 września 2024 r. wynosi 5 212 000 EUR. Odsetek kwoty odniesienia, o którym mowa w art. 51 ust. 2 decyzji (WPZiB) 2021/509, wynosi 15 % w zobowiązaniach i 0 % w przypadku płatności.”;

- 2) art. 13 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Z zastrzeżeniem strategicznej oceny, którą KPiB ma przeprowadzić nie później niż w marcu 2024 r., EUTM RCA zostaje zakończona w dniu 19 września 2024 r.”

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem przyjęcia.

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady (WPZiB) 2016/610 z dnia 19 kwietnia 2016 r. w sprawie szkoleniowej misji wojskowej Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO w Republice Środkowoafrykańskiej (EUTM RCA) (Dz.U. L 104 z 20.4.2016, s. 21).

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady (WPZiB) 2022/1334 z dnia 28 lipca 2022 r. w sprawie zmiany decyzji (WPZiB) 2016/610 w sprawie szkoleniowej misji wojskowej Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO w Republice Środkowoafrykańskiej (EUTM RCA) (Dz.U. L 201 z 1.8.2022, s. 27).

Sporządzono w Brukseli dnia 3 sierpnia 2023 r.

*W imieniu Rady*  
*Przewodniczący*  
P. NAVARRO RÍOS

---

**DECYZJA RADY (WPZiB) 2023/1601****z dnia 3 sierpnia 2023 r.****w sprawie zmiany decyzji 2012/642/WPZiB dotyczącej środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 15 października 2012 r. Rada przyjęła decyzję 2012/642/WPZiB <sup>(1)</sup>.
- (2) W dniu 24 lutego 2022 r. prezydent Federacji Rosyjskiej ogłosił operację wojskową w Ukrainie i rosyjskie siły zbrojne rozpoczęły atak na Ukrainę, w tym z terytorium Białorusi. Atak ten jest jawnym naruszeniem integralności terytorialnej, suwerenności i niezależności Ukrainy.
- (3) W dniu 2 marca 2022 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2022/356 <sup>(2)</sup>, którą zmieniono tytuł decyzji 2012/642/WPZiB i wprowadzono dalsze środki ograniczające w odpowiedzi na udział Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy.
- (4) W konkluzjach z dnia 20 i 21 października 2022 r. Rada Europejska wezwała władze Białorusi, by przestały ułatwiać rosyjską wojnę napastniczą, co czynią poprzez umożliwianie rosyjskim siłom zbrojnym wykorzystywania terytorium białoruskiego oraz udzielanie wsparcia rosyjskiemu wojsku. Rada Europejska potwierdziła, że białoruski reżim musi w pełni przestrzegać swoich zobowiązań wynikających z prawa międzynarodowego oraz że Unia jest gotowa do szybkiego wprowadzenia dalszych sankcji wobec Białorusi.
- (5) W dniu 18 stycznia 2023 r. Unia przedstawiła na posiedzeniu Komitetu Ministrów Rady Europy oświadczenie dotyczące sytuacji w zakresie praw człowieka na Białorusi, w którym wyraziła głębokie zaniepokojenie tragiczną i pogarszającą się sytuacją w zakresie praw człowieka na Białorusi w reżimie Łukaszenki i po raz kolejny potępiła działania reżimu w Mińsku, które służą wspieraniu barbarzyńskiej agresji Rosji wobec Ukrainy, a także ponowne próby cynicznego i brutalnego wykorzystywania migrantów do wywoływania sytuacji kryzysowych na granicach Unii.
- (6) W konkluzjach z dnia 23 marca 2023 r. oraz 29 i 30 czerwca 2023 r. Rada Europejska potępiła ciągłe wojskowe wsparcie, jakiego rosyjskiej wojnie napastniczej udziela Białoruś, i podkreśliła, że Białoruś musi zaprzestać zezwalania rosyjskim siłom zbrojnym na korzystanie z jej terytorium, w tym w celu rozmieszczania taktycznej broni jądrowej.
- (7) Ze względu na powagę sytuacji oraz w odpowiedzi na nieustanny udział Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy należy wprowadzić dodatkowe środki ograniczające.

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2012/642/WPZiB z dnia 15 października 2012 r. dotycząca środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz.U. L 285 z 17.10.2012, s. 1).

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady (WPZiB) 2022/356 z dnia 2 marca 2022 r. zmieniająca decyzję 2012/642/WPZiB dotyczącą środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi (Dz.U. L 67 z 2.3.2022, s. 103).

- (8) W szczególności należy zakazać sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji. Towary objęte tym zakazem są również objęte rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012 <sup>(3)</sup>. W tym kontekście decyzję 2012/642/WPZiB należy traktować jako *lex specialis*, a zatem w przypadku konfliktu ma ona pierwszeństwo przed rozporządzeniem (UE) nr 258/2012.
- (9) Należy również rozszerzyć dodatkowo zakaz wywozu towarów i technologii podwójnego zastosowania oraz zaawansowanych towarów i technologii oraz wprowadzić dalsze ograniczenia wywozowe dotyczące towarów, które mogłyby przyczynić się do wzmocnienia wojskowego i technologicznego Białorusi lub do rozwoju jej sektora obronności i bezpieczeństwa, w szczególności produktów wykorzystywanych przez Rosję w wojnie napastniczej przeciwko Ukrainie.
- (10) Należy także nałożyć zakaz wywozu towarów i technologii nadających się do wykorzystania w lotnictwie i przemyśle kosmicznym, w tym silników lotniczych i ich części, zarówno do załogowych, jak i bezałogowych statków powietrznych.
- (11) Unia powinna podjąć dalsze działania, aby wdrożyć niektóre środki.
- (12) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2012/642/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

W decyzji 2012/642/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

- 1) dodaje się artykuł w brzmieniu:

##### „Artykuł 1a

1. Bez uszczerbku dla art. 1 niniejszej decyzji zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, broni palnej, jej części i istotnych komponentów oraz amunicji wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012 <sup>(\*)</sup> oraz broni palnej i innej broni wymienionych w załączniku VI do niniejszej decyzji – niezależnie od tego, czy pochodzą one z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.
2. Zakazuje się:
  - a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi; lub
  - b) zapewniania finansowania lub udzielania pomocy finansowej w związku z towarami, o których mowa w ust. 1, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów lub na świadczenie związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

(\*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012 z dnia 14 marca 2012 r. wdrażające art. 10 Protokołu Narodów Zjednoczonych przeciwko nielegalnemu wytwarzaniu i obrotowi bronią palną, jej częściami i komponentami oraz amunicją, uzupełniającego Konwencję Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej (protokół NZ w sprawie broni palnej), oraz ustanawiające zezwolenia na wywóz i środki dotyczące przywozu i tranzytu dla broni palnej, jej części i komponentów oraz amunicji (Dz.U. L 94 z 30.3.2012, s. 1).”;

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 258/2012 z dnia 14 marca 2012 r. wdrażające art. 10 Protokołu Narodów Zjednoczonych przeciwko nielegalnemu wytwarzaniu i obrotowi bronią palną, jej częściami i komponentami oraz amunicją, uzupełniającego Konwencję Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej (protokół NZ w sprawie broni palnej), oraz ustanawiające zezwolenia na wywóz i środki dotyczące przywozu i tranzytu dla broni palnej, jej części i komponentów oraz amunicji (Dz.U. L 94 z 30.3.2012, s. 1).



2) art. 2c ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, wszystkich towarów i technologii podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821 (\*) na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub statków powietrznych państw członkowskich, niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z terytoriów tych państw członkowskich.

(\*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/821 z dnia 20 maja 2021 r. ustanawiające unijny system kontroli wywozu, pośrednictwa, pomocy technicznej, tranzytu i transferu produktów podwójnego zastosowania (Dz.U. L 206 z 11.6.2021, s. 1).”;

3) art. 2c ust. 3 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) czasowego wywozu produktów przeznaczonych do użytku przez media informacyjne;”;

4) art. 2c ust. 3 lit. e) otrzymuje brzmienie:

„e) użytkowania w charakterze urządzeń komunikacji konsumenckiej; lub;”;

5) w art. 2c ust. 3 skreśla się lit. f);

6) art. 2c ust. 3 lit. g) otrzymuje brzmienie:

„f) użytku osobistego osób fizycznych podróżujących na Białoruś lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, z ograniczeniem do rzeczy osobistych, wyposażenia gospodarstwa domowego, pojazdów lub narzędzi pracy będących ich własnością i nieprzeznaczonych do sprzedaży.”;

7) art. 2c ust. 3 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Z wyjątkiem akapitu pierwszego lit. f) eksporter deklaruje w zgłoszeniu celnym, że produkty są wywożone w ramach odpowiedniego wyjątku określonego w niniejszym ustępie, oraz powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, o pierwszym zastosowaniu odpowiedniego wyjątku w ciągu 30 dni od dnia pierwszego wywozu.”;

8) art. 2c ust. 4 lit. e) otrzymuje brzmienie:

„e) dla cywilnych, niedostępnych publicznie sieci łączności elektronicznej, które nie są własnością podmiotu znajdującego się pod kontrolą publiczną lub będącego w ponad 50 % własnością publiczną;”;

9) art. 2c ust. 4 lit. g) otrzymuje brzmienie:

„g) dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich i krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji; lub;”;

10) w art. 2c ust. 4 dodaje się literę w brzmieniu:

„h) do zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym i prawnym, podmiotom i organom na Białorusi, z wyjątkiem jej rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd.”;

11) art. 2c ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 niniejszego artykułu i bez uszczerbku dla wymogów uzyskania zezwolenia na podstawie rozporządzenia (UE) 2021/821 właściwe organy mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii podwójnego zastosowania lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej, do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są należne na podstawie umów zawartych przed dniem 3 marca 2022 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takiej umowy, pod warunkiem że wniosek o zezwolenie zostanie złożony przed dniem 1 maja 2022 r.”;

12) art. 2c ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.”;

13) art. 2c ust. 7 ppkt (i) oraz (ii) otrzymują brzmienie:

„(i) użytkownikiem końcowym może być wojskowy użytkownik końcowy, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku II lub że zastosowanie końcowe towarów może mieć charakter wojskowy, chyba że sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej są dozwolone na podstawie art. 2da ust. 1 lit. a); lub

(ii) sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej przeznaczone są dla lotnictwa lub przemysłu kosmicznego, chyba że taka sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz lub związana z tym pomoc techniczna lub finansowa są dozwolone na podstawie ust. 4 lit. b).”;

14) art. 2d ust. 3 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) czasowego wywozu produktów przeznaczonych do użytku przez media informacyjne;”;

15) w art. 2d ust. 3 skreśla się lit. f);

16) art. 2d ust. 3 lit. g) otrzymuje brzmienie:

„f) użytku osobistego osób fizycznych podróżujących na Białoruś lub podróżujących z nimi członków ich najbliższej rodziny, z ograniczeniem do rzeczy osobistych, wyposażenia gospodarstwa domowego, pojazdów lub narzędzi pracy będących ich własnością i nieprzeznaczonych do sprzedaży;”;

17) art. 2d ust. 3 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Z wyjątkiem akapitu pierwszego lit. f) eksporter deklaruje w zgłoszeniu celnym, że produkty są wywożone w ramach odpowiedniego wyjątku określonego w niniejszym ustępie, oraz powiadamia właściwy organ państwa członkowskiego, w którym eksporter ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, o pierwszym zastosowaniu odpowiedniego wyjątku w ciągu 30 dni od dnia pierwszego wywozu.”;

18) art. 2d ust. 4 lit. e) otrzymuje brzmienie:

„e) dla cywilnych, niedostępnych publicznie sieci łączności elektronicznej, które nie są własnością podmiotu znajdującego się pod kontrolą publiczną lub będącego w ponad 50 % własnością publiczną;”;

19) art. 2d ust. 4 lit. g) otrzymuje brzmienie:

„g) dla przedstawicielstw dyplomatycznych Unii, państw członkowskich i krajów partnerskich, w tym delegatur, ambasad i misji; lub”;

20) w art. 2d ust. 4 dodaje się literę w brzmieniu:

„h) do zapewniania cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa informacji osobom fizycznym i prawnym, podmiotom i organom na Białorusi, z wyjątkiem jej rządu i przedsiębiorstw kontrolowanych bezpośrednio lub pośrednio przez ten rząd.”;

21) w art. 2d dodaje się ustęp w brzmieniu:

„4a. Bez uszczerbku dla ust. 4 lit. e) i na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwy organ może zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej, do użytku niewojskowego oraz dla niewojskowych użytkowników końcowych, po ustaleniu, że takie towary lub technologie lub związana z nimi pomoc techniczna lub finansowa są przeznaczone do zakończenia w terminie do dnia 6 lutego 2024 r. umów i operacji, które trwają w dniu 5 sierpnia 2023 r. i które są niezbędne do świadczenia cywilnych usług telekomunikacyjnych na rzecz białoruskiej ludności cywilnej.”;

22) w art. 2d dodaje się ustęp w brzmieniu:

„5a. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 właściwe organy państw członkowskich mogą zezwolić na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów objętych kodami CN 8536 69, 8536 90, 8541 30 i 8541 60 do dnia 6 lutego 2024 r. lub na świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej, w zakresie, w jakim jest to niezbędne do przetwarzania tych towarów na Białorusi przez spółkę joint venture, w której przedsiębiorstwo mające siedzibę w Unii ma udział większościowy w dniu 5 sierpnia 2023 r., do celów późniejszego przywozu do Unii, a następnie produkcji w Unii towarów przeznaczonych do wykorzystania w sektorze opieki zdrowotnej lub sektorze farmaceutycznym lub w sektorze badań i rozwoju.”;

23) art. 2d ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Wszystkie zezwolenia wymagane na podstawie niniejszego artykułu są udzielane przez właściwe organy zgodnie z zasadami i procedurami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2021/821, które stosuje się odpowiednio. Zezwolenie jest ważne w całej Unii.”;

24) art. 2d ust. 7 ppkt (i) oraz (ii) otrzymują brzmienie:

„(i) użytkownikiem końcowym może być wojskowy użytkownik końcowy, osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ wymienione w załączniku II lub że zastosowanie końcowe towarów może mieć charakter wojskowy, chyba że sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej są dozwolone na podstawie art. 2da ust. 1 lit. a); lub

(ii) sprzedaż, dostawa, przekazanie lub wywóz towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, lub świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej przeznaczone są dla lotnictwa lub przemysłu kosmicznego, chyba że taka sprzedaż, taka dostawa, takie przekazanie lub taki wywóz lub też świadczenie związanej z tym pomocy technicznej lub finansowej są dozwolone na podstawie ust. 4 lit. b);”;

25) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 2sa

1. Zakazuje się sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, towarów i technologii nadających się do wykorzystania w lotnictwie lub przemyśle kosmicznym – niezależnie od tego, czy te towary i technologie pochodzą z Unii – na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

2. Zakazuje się świadczenia usług ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych, bezpośrednio lub pośrednio, w odniesieniu do towarów i technologii, o których mowa w ust. 1, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

3. Zakazuje się wykonywania któregośkolwiek z następujących rodzajów działalności lub ich kombinacji: remontów, napraw, kontroli, wymiany, modyfikacji lub naprawy usterek statku powietrznego lub podzespołu, z wyjątkiem inspekcji przed lotem, związanych z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

4. Zakazuje się:

a) świadczenia pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, oraz w związku z dostarczaniem, wytwarzaniem, utrzymaniem i używaniem tych towarów i technologii, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi; lub

b) zapewniania finansowania lub udzielania pomocy finansowej w związku z towarami i technologiami, o których mowa w ust. 1, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz tych towarów i technologii lub na świadczenie związanych z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów na Białorusi lub do użytku na Białorusi.

5. Zakazy ustanowione w ust. 1 i 4 nie mają zastosowania do wykonywania do dnia 4 września 2023 r. umów zawartych przed dniem 5 sierpnia 2023 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów.

6. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 4 właściwe organy krajowe mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na wykonanie umowy leasingu finansowego statku powietrznego zawartej przed dniem 5 sierpnia 2023 r. po ustaleniu, że:

a) jest to absolutnie niezbędne, aby zapewnić spłatę rat leasingowych na rzecz osoby prawnej, podmiotu lub organu zarejestrowanych lub utworzonych na mocy prawa państwa członkowskiego, których nie obejmuje żaden ze środków ograniczających przewidzianych w niniejszej decyzji; oraz

b) białoruskiemu kontrahentowi będącemu stroną umowy nie zostaną udostępnione żadne zasoby gospodarcze, z wyjątkiem przeniesienia własności statku powietrznego po całkowitej spłacie należności z tytułu leasingu finansowego.

7. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 4 właściwe organy mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz towarów objętych kodami CN 8517 71 00, 8517 79 00 i 9026 00 00 lub na związane z tym pomoc techniczną, usługi pośrednictwa, finansowanie lub pomoc finansową po ustaleniu, że jest to niezbędne do celów medycznych lub farmaceutycznych lub do celów humanitarnych, na przykład dostarczania lub ułatwiania dostarczania pomocy, w tym zaopatrzenia medycznego i żywności, lub przewozu pracowników organizacji humanitarnych oraz udzielania związanej z tym pomocy, lub do celów ewakuacji.

Przy podejmowaniu decyzji dotyczących wniosków o wydanie zezwolenia w związku z celami medycznymi, farmaceutycznymi lub humanitarnymi zgodnie z niniejszym ustępem właściwe organy krajowe nie wydają zezwolenia na wywóz na rzecz osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu na Białorusi lub do użytku na Białorusi, jeżeli mają uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że zastosowanie końcowe przedmiotowych towarów może mieć charakter wojskowy.

8. Zainteresowane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu udzielonym na podstawie niniejszego artykułu w terminie dwóch tygodni od udzielenia zezwolenia.

9. Zakaz ustanowiony w ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla art. 2c ust. 4 lit. b) i art. 2d ust. 4 lit. b).

10. Zakaz ustanowiony w ust. 4 lit. a) nie ma zastosowania do wymiany informacji mającej na celu ustanowienie norm technicznych w ramach Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego w odniesieniu do towarów i technologii, o których mowa w ust. 1.

11. Unia podejmuje środki niezbędne do określenia odpowiednich produktów, które mają zostać objęte niniejszym artykułem.”;

26) tekst załącznika do niniejszej decyzji dodaje się jako załącznik VI do decyzji 2012/642/WPZiB.

#### Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 sierpnia 2023 r.

W imieniu Rady  
Przewodniczący  
P. NAVARRO RÍOS

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK VI

**Wykaz broni palnej i innej broni, o których mowa w art. 1a**

Kod CN	Opis
9303	Pozostała broń palna oraz podobny sprzęt, działające na zasadzie odpalania ładunku wybuchowego
ex 9304	Pozostała broń (na przykład pistolety i karabiny sprężynowe, pneumatyczne lub gazowe), z wyłączeniem broni ujętej w pozycji 9307”

**DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2023/1602****z dnia 31 lipca 2023 r.****w sprawie sieci głównych dealerów oraz określenia kryteriów kwalifikowalności dotyczących upoważnień do kierowania i współkierowania transakcjami konsorcjalnymi do celów działań w zakresie zaciągania pożyczek realizowanych przez Komisję w imieniu Unii i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 220a ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W kontekście działań przyjętych przez Unię w następstwie kryzysu związanego z COVID-19 decyzją Komisji (UE, Euratom) 2021/625 ustanowiono sieć głównych dealerów <sup>(2)</sup>, która ma pełnić funkcję kwalifikowanej sieci instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych, do których Komisja zwraca się o pierwotne plasowanie dłużnych papierów wartościowych, promowanie takiego plasowania oraz, w zależności od przypadku, świadczenie odpowiednich usług finansowych, takich jak udzielanie rzetelnych porad i przedstawianie badań rynkowych.
- (2) Zgodnie z art. 220a rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046, zmienionego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2022/2434 <sup>(3)</sup>, pożyczki zatwierdzone na podstawie art. 5 ust. 1 decyzji Rady (UE, Euratom) 2020/2053 <sup>(4)</sup> oraz, z wyjątkiem należycie uzasadnionych przypadków, operacje zaciągania pożyczek i zarządzania długiem w celu finansowania programów pomocy finansowej powinny być realizowane przez Komisję zgodnie ze zróżnicowaną strategią finansowania. Zróżnicowana strategia finansowania jest ogólną metodą zaciągania pożyczek umożliwiającą elastyczność pod względem terminów realizacji i zapadalności pojedynczych transakcji finansowania oraz regularne i stałe wypłaty na rzecz beneficjentów.
- (3) Po dwóch latach funkcjonowania sieci głównych dealerów konieczne są pewne usprawnienia, w szczególności w odniesieniu do procesu powiadamiania przez głównych dealerów oraz w odniesieniu do zawieszenia lub wykluczenia głównego dealera z sieci.
- (4) Komisja wykorzystuje rynki kapitałowe na dużą skalę i bardzo często prowadzi emisje. W związku z tym operacje finansowania należy zorganizować w elastyczny sposób.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

<sup>(2)</sup> Decyzja Komisji (UE, Euratom) 2021/625 z dnia 14 kwietnia 2021 r. w sprawie ustanowienia sieci głównych dealerów oraz określenia kryteriów kwalifikowalności dotyczących upoważnień do kierowania i współkierowania transakcjami konsorcjalnymi do celów działań w zakresie zaciągania pożyczek realizowanych przez Komisję w imieniu Unii i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Dz.U. L 131 z 16.4.2021, s. 170).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2022/2434 z dnia 6 grudnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 w odniesieniu do ustanowienia zróżnicowanej strategii finansowania jako ogólnej metody zaciągania pożyczek (Dz.U. L 319 z 13.12.2022, s. 1).

<sup>(4)</sup> Decyzja Rady (UE, Euratom) 2020/2053 z dnia 14 grudnia 2020 r. w sprawie systemu zasobów własnych Unii Europejskiej oraz uchylająca decyzję 2014/335/UE, Euratom (Dz.U. L 424 z 15.12.2020, s. 1).

- (5) Główni dealerzy dopuszczeni do sieci uprawnieni są do udziału w aukcjach prowadzonych przez Komisję w celu zaciągania pożyczek na rynkach kapitałowych. Definicja kryteriów kwalifikowalności uwzględni doświadczenie Komisji w wyborze instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych w ramach istniejących programów pomocy finansowej. Ponadto uwzględni ona najlepsze praktyki emitentów obligacji państwowych i ponadnarodowych.
- (6) Instytucje kredytowe i firmy inwestycyjne powinny być uprawnione do członkostwa w sieci głównych dealerów, jeżeli spełniają kryteria kwalifikowalności. Kryteria te mają zagwarantować skuteczne wypełnianie funkcji głównych dealerów, w szczególności sprawne prowadzenie operacji rynkowych i przestrzeganie zobowiązań w zakresie gwarantowania emisji. W tym względzie kluczowe znaczenie ma to, aby kwalifikujący się główni dealerzy wykazali się solidną strukturą organizacyjną, potencjałem zawodowym i zarządczym, znaczącą działalnością rynkową w zakresie gwarantowania emisji obligacji państwowych i ponadnarodowych oraz przestrzeganiem odpowiednich ram regulacyjnych, zwłaszcza w odniesieniu do unijnych wymogów ostrożnościowych<sup>(5)</sup> i nadzoru nad ich przestrzeganiem<sup>(6)</sup>. Zgodnie z zasadą przejrzystości kryteria te oraz decyzje o dopuszczeniu instytucji kredytowej lub firmy inwestycyjnej jako głównego dealera należy opublikować w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (7) Członkostwo w sieciach głównych dealerów obsługiwanych przez emitenta, jakim jest państwo członkowskie, lub emitenta ponadnarodowego uprawnia instytucję kredytową lub firmę inwestycyjną do udziału w publicznych aukcjach dłużnych papierów wartościowych takiego emitenta. Regularny i aktywny udział w państwowych lub ponadnarodowych procedurach aukcyjnych w sposób wiarygodny dowodzi doświadczenia w zakresie operacji zarządzania dłużnymi papierami wartościowymi. Kwalifikowanie się do członkostwa w unijnej sieci głównych dealerów powinno być zatem uwarunkowane członkostwem w co najmniej jednej sieci głównych dealerów emitenta, jakim jest państwo członkowskie, lub europejskiego ponadnarodowego emitenta lub w co najmniej jednym mechanizmie głównej działalności dealerskiej emitenta państwa członkowskiego lub europejskiego ponadnarodowego emitenta.
- (8) Po dopuszczeniu do sieci głównych dealerów należy zezwolić głównym dealerom na posługiwanie się tytułem „Członka sieci głównych dealerów Unii Europejskiej” oraz na udział we wszystkich aukcjach dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu. Ci dealerzy powinni zakupić minimalną średnią ważoną wolumenów sprzedawanych na aukcji i spełniać określone obowiązki sprawozdawcze.
- (9) Główni dealerzy powinni również przestrzegać ogólnych warunków uczestnictwa w sieci głównych dealerów, w szczególności praw, zobowiązań i obowiązków członków sieci głównych dealerów, warunków rocznego przeglądu, obowiązków sprawozdawczych, a także zasad dotyczących kontroli, zawieszenia członkostwa, wykluczenia oraz możliwości wycofania się z sieci głównych dealerów.
- (10) Oprócz aukcji emisja dłużnych papierów wartościowych w ramach programów pożyczkowych prowadzona jest przez konsorcjum lub w drodze ofert na rynku niepublicznym. Dlatego do celów każdej transakcji zaciągania pożyczek Komisja wyznacza instytucje kredytowe lub firmy inwestycyjne spełniające ustalone wymogi kwalifikowalności dotyczące transakcji konsorcjalnych i ofert na rynku niepublicznym.
- (11) Członkowie sieci głównych dealerów, którzy nabywają wyższy średni ważony odsetek wolumenów sprzedawanych na aukcji niż wymagany, aby zostać członkiem sieci głównych dealerów, i którzy utrzymują wystarczający udział w rynku wtórnym w postaci dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu i spełniają minimalne wymogi ustaleń dotyczących kwotowania, powinni kwalifikować się jako kierownicy konsorcjów organizujących transakcje konsorcjalne. Taka grupa dealerów powinna również zobowiązać się do wspierania płynności dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu przez pełnienie dodatkowo funkcji animatora rynku, do udzielania Komisji rzetelnych porad i przedstawiania badań rynkowych oraz do promowania emisji Unii i Euratomu wśród inwestorów.

<sup>(5)</sup> Zob. w szczególności rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie wymogów ostrożnościowych dla instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych, zmieniające rozporządzenie (UE) nr 648/2012 (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 1).

<sup>(6)</sup> Zob. w szczególności rozporządzenie (UE) nr 468/2014 Europejskiego Banku Centralnego z dnia 16 kwietnia 2014 r. ustanawiające ramy współpracy pomiędzy Europejskim Bankiem Centralnym a właściwymi organami krajowymi oraz wyznaczonymi organami krajowymi w ramach Jednolitego Mechanizmu Nadzorczego (rozporządzenie ramowe w sprawie Jednolitego Mechanizmu Nadzorczego) (Dz.U. L 141 z 14.5.2014, s. 1) oraz rozporządzenie Rady (UE) nr 1024/2013 z dnia 15 października 2013 r. powierzające Europejskiemu Bankowi Centralnemu szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem ostrożnościowym nad instytucjami kredytowymi (Dz.U. L 287 z 29.10.2013, s. 63).

- (12) Zadania związane z funkcjami kierownika i współkierownika konsorcjum należy uznać za usługi finansowe, o których mowa w rozdziale 1 sekcja 2 pkt 11.1 lit. j) załącznika I do rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046. Wyznaczenie kwalifikujących się głównych dealerów na członków konsorcjum na potrzeby konkretnej transakcji emisji powinno zatem następować zgodnie z procedurą negocjacyjną bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu. Procedura wyznaczenia kierowników konsorcjów powinna obejmować wysyłanie zaproszenia do składania wniosków do kwalifikujących się dealerów oraz ocenę wniosków otrzymanych przez Komisję.
- (13) Biorąc pod uwagę spodziewaną wysoką częstotliwość korzystania przez Komisję z rynków kapitałowych, konieczne jest ustanowienie sprawnego, szybkiego i skutecznego mechanizmu wyznaczania banków jako kierowników konsorcjów organizujących transakcje konsorcjalne. Należy zatem zapewnić sprawiedliwą i przejrzystą podstawę ograniczenia zaproszenia do składania wniosków do podgrupy głównych dealerów kwalifikujących się do udziału w konsorcjach. Ta dodatkowa selekcja jest konieczna, aby zrównoważyć potrzebę konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia na usługi wsparcia konsorcjum z potrzebą skutecznego przygotowania transakcji, w których istotnym czynnikiem jest czas, a także aby uniknąć powielania wysiłków głównych dealerów przy składaniu ofert dotyczących upoważnień konsorcjalnych. Taki wybór banków powinien opierać się na kryteriach jakościowych i ilościowych dotyczących udokumentowanej zdolności kwalifikujących się głównych dealerów do wspierania emisji państwowych i ponadnarodowych na rynkach pierwotnych i wtórnych oraz ich zdolności do dystrybucji dłużnych papierów wartościowych wśród inwestorów. Proces ten powinien również zapewniać zasadę rotacji gwarantującą równe szanse uczestnictwa wszystkim kwalifikującym się głównym dealerom.
- (14) Główni dealerzy powinni powiadamiać Komisję o wszelkich przypadkach postępowania niezgodnie z praktykami rynkowymi i etyką branżową, w tym powiadamiać Komisję o wszelkich postępowaniach, wyrokach, decyzjach lub sankcjach dotyczących stosownych przepisów rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 związanych z systemem wczesnego wykrywania i wykluczania, w szczególności art. 135–142 tego rozporządzenia. Powiadomienia te powinny dotyczyć wyłącznie samych głównych dealerów i ich spółek dominujących. Takie powiadomienie powinno pozostawać bez uszczerbku dla ciężącego na głównych dealerach obowiązku bezzwłocznego powiadamiania Komisji o wszelkich zmianach sytuacji zadeklarowanej w chwili składania wniosku.
- (15) Aby zapewnić większą płynność na rynku wtórnym dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu oraz poprawić opracowywanie informacji na temat przyszłych cen rynkowych na podstawie rynków terminowych oraz przejrzystość, należy wprowadzić ustalenia dotyczące kwotowania, które powinny zachęcać głównych dealerów do działania jako animatorzy rynku oraz kwotowania dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu na uznanych platformach elektronicznych. Członkom sieci głównych dealerów należy zapewnić odpowiednie zachęty, aby angażowali się oni w pełnienie takiej funkcji animatora rynku. W tym celu należy ustanowić kryteria wypełniania ustaleń dotyczących kwotowania.
- (16) Aby zapewnić wszystkim głównym dealerom dodatkowe zachęty dopełnienia funkcji animatora rynku, należy zagwarantować łatwiejszy dostęp do upoważnień do współkierowania transakcjami konsorcjalnymi również tym głównym dealerom, którzy wspierają płynność na rynku wtórnym dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu oraz spełniają minimalne kryteria ustaleń dotyczących kwotowania, lecz nie spełniają kryteriów kwalifikowalności, aby kierować transakcjami konsorcjalnymi. Taki dostęp do upoważnień do współkierowania umożliwiłby Komisji zapewnienie dodatkowych zachęt szerszej grupie członków sieci głównych dealerów, którzy podejmują kroki w celu wspierania emisji długu Unii i Euratomu. Należy zatem ustanowić kryteria kwalifikowalności dotyczące upoważnień do współkierowania transakcjami konsorcjalnymi. Komisja powinna rozważyć udzielenie upoważnienia do współkierowania co najmniej jedną transakcją w okresie objętym planem finansowania ustanowionym zgodnie z art. 4 decyzji wykonawczej Komisji (UE, Euratom) 2022/2544 <sup>(7)</sup>.

<sup>(7)</sup> Decyzja wykonawcza Komisji (UE, Euratom) 2022/2544 z dnia 19 grudnia 2022 r. ustanawiająca ustalenia dotyczące kierowania unijnymi operacjami zaciągania pożyczek i zarządzania długiem w ramach zróżnicowanej strategii finansowania oraz powiązanymi operacjami udzielania pożyczek, a także realizowania takich operacji (Dz.U. L 328 z 22.12.2022, s. 109).



- (17) Należy jasno określić i rozróżnić zobowiązania związane z upoważnieniami do kierowania i współkierowania i sprawić, aby kryteria kwalifikowalności dotyczące współkierowania były proporcjonalne do korzyści płynących z pełnienia tej funkcji. W tym celu upoważnienia do współkierowania mogą być również udzielane głównym dealerom, którzy spełniają właściwe kryteria kwalifikowalności, lecz którzy mogą nie realizować wszystkich dodatkowych zobowiązań, które są wymagane do otrzymania upoważnienia do kierowania. Wszyscy główni dealerzy spełniający kryteria kwalifikowalności dotyczące współkierowania powinni być zaproszeni do uczestnictwa jako podmioty współkierujące transakcją konsorcjalną, z wyjątkiem przypadków, gdy wydajność operacyjną można by skuteczniej zapewnić przez utworzenie podzbioru kwalifikujących się podmiotów współkierujących. W takich przypadkach kwalifikujące się podmioty współkierujące powinny być wybierane w porządku alfabetycznym na zasadzie rotacji.
- (18) Aby w dalszym stopniu zwiększyć ochronę interesów finansowych Unii, procedury zawieszenia i wykluczenia głównych dealerów powinny być jasne i skuteczne. Należy zapewnić, aby w razie konieczności zawieszenia głównego dealera następowało to bez zbędnej zwłoki. W przypadku uruchomienia procedury wykluczenia należy przewidzieć wystarczająco dużo czasu dla głównych dealerów, aby mogli oni zareagować na powiadomienie o niedopełnieniu obowiązków przekazane przez Komisję oraz, w stosownych przypadkach, zastosować środki naprawcze, jeżeli można zaradzić niedopełnieniu obowiązków.
- (19) Uwzględniając potrzebę ochrony interesów finansowych Unii, należy ustanowić zasady monitorowania w celu zapewnienia przestrzegania przez członków sieci głównych dealerów obowiązków określonych w niniejszej decyzji i innych stosownych obowiązujących przepisów, w szczególności warunków ogólnych. W taki nadzór powinien być zaangażowany, w stosownych przypadkach, Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF).
- (20) W decyzji (UE, Euratom) 2021/625 ustanowiono sieć głównych dealerów i określono w szczególności kryteria kwalifikowalności dotyczące wyboru jej członków. Decyzją Komisji (UE) 2021/857<sup>(8)</sup> zmieniono decyzję (UE, Euratom) 2021/625 i rozszerzono kryteria kwalifikowalności przez uwzględnienie niektórych firm inwestycyjnych upoważnionych do prowadzenia działalności związanej z gwarantowaniem emisji instrumentów finansowych lub subemisją instrumentów finansowych z gwarancją przejęcia emisji na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE<sup>(9)</sup>. Niniejsza decyzja opiera się na zasadach ustanowionych w wyżej wymienionych decyzjach. W związku z tym niniejsza decyzja powinna zastąpić decyzję (UE, Euratom) 2021/625, którą należy zatem uchylić,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## ROZDZIAŁ 1

### PRZEDMIOT, ZAKRES STOSOWANIA I DEFINICJE

#### Artykuł 1

##### Cel, przedmiot i zakres stosowania

1. Niniejsza decyzja ustanawia sieć głównych dealerów oraz określa kryteria kwalifikowalności i przepisy proceduralne dotyczące wyboru jej członków, a także prawa i obowiązki tych członków.
2. Niniejsza decyzja ma zastosowanie do wszelkich działań w zakresie zaciągania pożyczek i zarządzania długiem prowadzonych przez Komisję w imieniu Unii i Euratomu, w przypadku gdy Komisja wybierze prywatnych kontrahentów finansowych.

<sup>(8)</sup> Decyzja Komisji (UE) 2021/857 z dnia 27 maja 2021 r. zmieniająca decyzję (UE, Euratom) 2021/625 w odniesieniu do objęcia niektórych firm inwestycyjnych kryteriami kwalifikowalności dotyczącymi członkostwa w unijnej sieci głównych dealerów (Dz.U. L 188 z 28.5.2021, s. 103).

<sup>(9)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych oraz zmieniająca dyrektywę 2002/92/WE i dyrektywę 2011/61/UE (Dz.U. L 173 z 12.6.2014, s. 349).

## Artykuł 2

### Definicje

Do celów niniejszej decyzji stosuje się następujące definicje:

- 1) „aukcja” oznacza proces emisji dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu oparty na konkurencyjnych ofertach za pośrednictwem platformy aukcyjnej na rynku pierwotnym;
- 2) „programy zaciągania pożyczek” oznaczają programy Unii i Euratomu obejmujące działania w zakresie zaciągania pożyczek na rynkach finansowych;
- 3) „instytucja kredytowa” oznacza instytucję kredytową zdefiniowaną w art. 4 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia (UE) nr 575/2013;
- 4) „dłużne papiery wartościowe” oznaczają obligacje lub krótkoterminowe instrumenty finansowe, takie jak bony skarbowe, a także wszelkie inne instrumenty finansowe, emitowane przez Unię lub Euratom;
- 5) „firmy inwestycyjne” oznaczają firmy inwestycyjne zdefiniowane w art. 4 ust. 1 pkt 1 dyrektywy 2014/65/UE;
- 6) „platforma dealerów” oznacza elektroniczny system obrotu między dealerami ustanowiony w Unii Europejskiej, jak określono w art. 4 ust. 1 pkt 24 dyrektywy (UE) 2014/65, w ramach którego główni dealerzy uczestniczą jako animatorzy rynku w odniesieniu do transakcji na rynku wtórnym;
- 7) „kwotowanie” oznacza gwarantowane ceny lub stopy ofertowe i transakcyjne notowane na platformach dealerów, które to ceny lub stopy prowadzą do automatycznego zawarcia transakcji, jeżeli inny uczestnik zapewnił odpowiednie ceny lub stopy ofertowe lub transakcyjne (centralny arkusz zleceń z limitem ceny);
- 8) „członkowie sieci głównych dealerów” oznaczają wszelkie instytucje kredytowe lub firmy inwestycyjne, które spełniają kryteria kwalifikowalności określone w art. 4 i są ujęte w wykazie, o którym mowa w art. 15;
- 9) „europejski emitent ponadnarodowy” oznacza Bank Rozwoju Rady Europy, Europejski Instrument Stabilności Finansowej, Europejski Mechanizm Stabilności, Europejski Bank Inwestycyjny lub Nordycki Bank Inwestycyjny.

## Artykuł 3

### Utworzenie sieci głównych dealerów

Unijna sieć głównych dealerów („sieć głównych dealerów”) obejmuje grupę instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych kwalifikujących się do udziału w następujących działaniach Komisji w zakresie zaciągania pożyczek i zarządzania długiem:

- a) plasowanie dłużnych papierów wartościowych na pierwotnych rynkach kapitałowych, w szczególności w drodze aukcji i transakcji konsorcjalnych;
- b) wspieranie płynności dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu na rynkach finansowych;
- c) udzielanie Komisji rzetelnych porad i przedstawianie badań rynkowych;
- d) promowanie i rozwój plasowania dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu.

## ROZDZIAŁ 2

## CZŁONKOSTWO W SIECI GŁÓWNYCH DEALERÓW

## Artykuł 4

**Kryteria kwalifikowalności dotyczące sieci głównych dealerów**

Do członkostwa w sieci głównych dealerów kwalifikuje się instytucja kredytowa lub firma inwestycyjna, która:

- a) jest podmiotem prawnym ustanowionym i mającym siedzibę główną w Unii lub w państwie należącym do Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
- b) podlega nadzorowi właściwego organu Unii i posiada zezwolenie na prowadzenie działalności jako:
  - (i) instytucja kredytowa zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE<sup>(10)</sup>; lub
  - (ii) firma inwestycyjna posiadająca zezwolenie na prowadzenie działalności związanej z gwarantowaniem emisji instrumentów finansowych lub subemisją instrumentów finansowych z gwarancją przejęcia emisji na podstawie dyrektywy 2014/65/UE; oraz
- c) jest członkiem europejskiej państwowej lub ponadnarodowej sieci głównych dealerów utworzonej w celu pełnienia funkcji kontrahenta państwa członkowskiego lub europejskiego emitenta ponadnarodowego. Do celów niniejszej decyzji europejską państwową lub ponadnarodową sieć głównych dealerów rozumie się jako jeden z następujących podmiotów:
  - (i) sieć, grupę lub zorganizowany system instytucji finansowych wyznaczone przez emitenta państwowego lub ponadnarodowego do pełnienia funkcji kontrahenta rynkowego w ramach zarządzania długiem publicznym, którego członkostwo zazwyczaj wiąże się z udziałem w emisjach dłużnych papierów wartościowych w drodze aukcji;
  - (ii) mechanizm głównej działalności dealerskiej, który zasadniczo jest równoważny sieci, grupie lub systemowi zorganizowanemu, o których mowa w ppkt (i).

## Artykuł 5

**Zobowiązania**

1. Członkowie sieci głównych dealerów zobowiązują się:
  - a) zakupić minimalną średnią ważoną w wysokości 0,05 % wolumenów sprzedawanych na aukcji przez Unię lub Euratom co pół roku zgodnie z częścią 1 załącznika I;
  - b) wywiązywać się z obowiązku przekazywania Komisji co miesiąc dokładnych, terminowych i kompletnych sprawozdań o wolumenach obrotu dłużnymi papierami wartościowymi Unii i Euratomu, zgodnie ze zharmonizowanym formatem sprawozdawczości dotyczącym obrotu na wtórnym europejskim rynku długu państwowego, opracowanym przez podkomitet ds. unijnych rynków długu państwowego działający przy Komitecie Ekonomiczno-Finansowym Unii Europejskiej;
  - c) przedłożyć podpisany egzemplarz „Warunków ogólnych dla głównych dealerów z Unii Europejskiej” („Warunki ogólne”);
  - d) zapewnić, aby zezwolenia na obrót udzielone ich pracownikom odpowiadającym za obrót podlegały kwartalnemu przeglądowi oraz były skuteczne i obowiązujące;

<sup>(10)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie warunków dopuszczenia instytucji kredytowych do działalności oraz nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i firmami inwestycyjnymi, zmieniająca dyrektywę 2002/87/WE i uchylająca dyrektywy 2006/48/WE oraz 2006/49/WE (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 338).

- e) postępować zgodnie z praktykami rynkowymi i etyką branżową, w szczególności
- (i) przestrzegać zasad postępowania i najwyższych standardów obowiązujących w praktykach rynkowych mających zastosowanie do ich operacji w zakresie działalności o stałym dochodzie w euro;
  - (ii) główni dealerzy i ich spółki dominujące stosują środki w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowania walki z terroryzmem zgodnie z obowiązującymi krajowymi i unijnymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi;
  - (iii) każdy główny dealer niezwłocznie powiadamia Komisję o wszelkich postępowaniach wszczętych przeciwko niemu przez właściwy organ państwa członkowskiego w związku z działalnością prowadzoną przez takiego głównego dealera jako instytucja kredytowa. Każdy główny dealer powiadamia Komisję o wszelkich środkach lub decyzjach podjętych w wyniku tych postępowań;
  - (iv) każdy główny dealer niezwłocznie powiadamia Komisję, jeżeli on lub jego spółka dominująca zostali uznani winnymi popełnienia czynu opisanego w akcie oskarżenia, m.in. uchylania się od opodatkowania, lub podlegają karom administracyjnym lub dyscyplinarnym, albo zostali zawieszani lub wykluczeni z organizacji branżowej w dowolnym państwie członkowskim;
  - (v) w przypadku stwierdzenia przez właściwy organ państwa członkowskiego uchybień w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowania walki z terroryzmem lub nałożenia przez niego jakichkolwiek kar w związku z uchybieniami w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowania walki z terroryzmem, główni dealerzy niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję i informują o swoich działaniach naprawczych;
  - (vi) główny dealer zapewnia, że nie będzie zawierał transakcji dotyczących dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu, w które zaangażowani byłiby kontrahenci zarejestrowani lub mający siedzibę w państwie umieszczone w unijnym wykazie jurysdykcji niechętnych współpracy do celów podatkowych lub uznanym za państwo trzeciego wysokiego ryzyka zgodnie z art. 9 ust. 2 dyrektywy (UE) 2015/849 i wymienionym w rozporządzeniu delegowanym (UE) 2016/1675, lub którzy nie przestrzegają skutecznie unijnych lub międzynarodowych norm podatkowych dotyczących przejrzystości i wymiany informacji lub naruszeń systemów sankcji, w szczególności środków ograniczających na mocy art. 215 TFUE;
- f) w sposób poufny traktować wszystkie informacje otrzymane od Komisji.

2. Do celów ust. 1 lit. b) jakość sprawozdań podlega regularnej ocenie, a wyniki są przekazywane zainteresowanemu głównemu dealerowi. Jeżeli przekazane dane nie są dokładne, informuje się o tym głównego dealera.

3. Do celów ust. 1 lit. e) Komisja ocenia postępowanie głównych dealerów w trakcie realizacji transakcji konsorcjalnej i innych operacji zarządzania długiem pod kątem gotowości, neutralności rynkowej oraz prawidłowej i skutecznej realizacji.

## Artykuł 6

### Warunki ogólne

1. Warunki ogólne mają zastosowanie do wszelkich działań w zakresie zaciągania pożyczek i zarządzania długiem prowadzonych przez Komisję na podstawie niniejszej decyzji w ramach programów pożyczkowych.
2. Zgodnie z niniejszą decyzją Warunki ogólne:
  - a) szczegółowo określają obowiązki na czas udziału w sieci głównych dealerów oraz kryteria kwalifikowalności dotyczące upoważnień do kierowania i współkierowania;
  - b) określają przedmiot rocznego przeglądu i procedurę jego przeprowadzania;

- c) ustanawiają szczegółowe zasady dotyczące obowiązków sprawozdawczych;
  - d) ustanawiają zasady kontroli;
  - e) szczegółowo określają zasady i procedury zawieszenia członkostwa, zniesienia takiego zawieszenia oraz wykluczenia z sieci głównych dealerów; oraz
  - f) regulują możliwość wycofania się z sieci głównych dealerów;
  - g) ustanawiają szczegółowe zasady ustaleń dotyczących kwotowania, w tym okres obserwacji oraz wymogi i procedury związane z uznawaniem platformy dealerów;
3. Każdy termin oblicza się w następujący sposób:
- a) w przypadku gdy termin oznaczony jest w dniach lub miesiącach od określonej daty lub określonego zdarzenia, przy obliczaniu terminu nie uwzględnia się dnia ani miesiąca, w którym przypadła taka data lub w którym nastąpiło takie zdarzenie;
  - b) terminy oznaczone w dniach obejmują wyłącznie dni robocze. Dni robocze ustala się zgodnie z luksemburskim kalendarzem dni ustawowo wolnych od pracy (<https://www.abbl.lu/fr/topic/bank-holidays/>);
  - c) termin oznaczony w miesiącach kończy się wraz z upływem dnia w ostatnim miesiącu odpowiadającego temu samemu dniowi, w którym przypadła data, od której oblicza się termin, lub nastąpiło zdarzenie, od którego oblicza się termin;
  - d) jeżeli w okresie oznaczonym w miesiącach dzień, w którym powinien upłynąć termin, nie występuje w ostatnim miesiącu, termin upływa z końcem ostatniego dnia tego miesiąca;
  - e) jeżeli termin oznaczony w miesiącach upływa w dniu ustawowo wolnym od pracy, termin ten przedłuża się do końca pierwszego kolejnego dnia roboczego.

## Artykuł 7

### Prawa członków sieci głównych dealerów

Członkowie sieci głównych dealerów mają prawo:

- a) reklamować się jako „Członek sieci głównych dealerów Unii Europejskiej”;
- b) uczestniczyć i składać oferty w każdej aukcji dłużnych papierów wartościowych Unii lub Euratomu;
- c) otrzymywać regularnie, co najmniej raz w roku, informacje zwrotne na temat swoich wyników, zwłaszcza w odniesieniu do swojego rankingu na aukcjach i rynkach wtórnych; takie informacje zwrotne opierają się na ocenie wewnętrznej, o której mowa w art. 13, a główni dealerzy informowani są o obiektywnych kryteriach;
- d) bez uszczerbku dla przepisów rozdziału 3, kwalifikować się do operacji zarządzania długiem, w tym do następujących operacji:
  - (i) ofert na rynku niepublicznym;
  - (ii) transakcji odkupu określonych w art. 3 pkt 9 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2365 <sup>(11)</sup>;
  - (iii) transakcji swapowych zdefiniowanych w sekcji 1 pkt 10 załącznika III do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2017/583 <sup>(12)</sup>;

<sup>(11)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2365 z dnia 25 listopada 2015 r. w sprawie przejrzystości transakcji finansowanych z użyciem papierów wartościowych i ponownego wykorzystania oraz zmiany rozporządzenia (UE) nr 648/2012 (Dz.U. L 337 z 23.12.2015, s. 1).

<sup>(12)</sup> Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2017/583 z dnia 14 lipca 2016 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 600/2014 w sprawie rynków instrumentów finansowych w odniesieniu do regulacyjnych standardów technicznych dotyczących wymogów w zakresie przejrzystości dla systemów obrotu i firm inwestycyjnych w odniesieniu do obligacji, strukturyzowanych produktów finansowych, uprawnień do emisji oraz instrumentów pochodnych (Dz.U. L 87 z 31.3.2017, s. 229).

- e) zrezygnować w każdej chwili z członkostwa w sieci głównych dealerów w drodze powiadomienia Komisji o takiej rezygnacji; taka rezygnacja staje się skuteczna pierwszego dnia roboczego pierwszego miesiąca następującego po dacie powiadomienia.

### ROZDZIAŁ 3

#### UPOWAŻNIENIA DO KIEROWANIA I WSPÓLKIEROWANIA TRANSAKCYJAMI KONSORCJALNYMI

##### Artykuł 8

###### **Kryteria kwalifikowalności dotyczące upoważnień do kierowania transakcjami konsorcjalnymi**

Członkowie sieci głównych dealerów mogą działać jako kierownicy konsorcjów organizujących transakcje konsorcjalne pod warunkiem spełnienia następujących kryteriów:

- a) zakupili minimalny udział wolumenów sprzedawanych na aukcji przez Unię i Euratom, według średniej ważonej opartej na ostatnich aukcjach w sposób ciągły;
- b) przedstawili dowody, oparte na danych dotyczących transakcji zgłoszonych zgodnie z niniejszą decyzją, potwierdzające posiadanie minimalnego udziału wśród głównych dealerów w rynku dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu na rynkach wtórnych w sposób ciągły;
- c) spełnili minimalne wymogi związane z ustaleniami dotyczącymi kwotowania w trakcie okresu obserwacji;
- d) przystali, w ramach Warunków ogólnych, na warunki ogólne dotyczące upoważnień związanych z transakcjami konsorcjalnymi oraz na taryfę opłat.

Minimalne udziały, o których mowa w akapicie pierwszym lit. a) i b), minimalne wymogi, o których mowa w akapicie pierwszym lit. c), jak również inne szczegółowe zasady dotyczące upoważnień do kierowania opierają się na najlepszych praktykach rynkowych, w szczególności stosowanych przez równorzędnych emitentów, i odzwierciedlają równowagę między korzyściami i obowiązkami odnoszącymi się do członków sieci głównych dealerów. Jeżeli kryterium obejmuje względne udziały, wartości procentowe uwzględniają całkowitą liczbę głównych dealerów.

##### Artykuł 9

###### **Kryteria kwalifikowalności dotyczące upoważnień do współkierowania transakcjami konsorcjalnymi**

Członkowie sieci głównych dealerów mogą działać jako współkierownicy konsorcjów organizujących transakcje konsorcjalne pod warunkiem spełnienia następujących kryteriów:

- a) przystali, w ramach Warunków ogólnych, na warunki ogólne dotyczące upoważnień do współkierowania transakcjami konsorcjalnymi oraz na taryfę opłat;
- b) spełnili minimalne wymogi związane z ustaleniami dotyczącymi kwotowania w trakcie okresu obserwacji; oraz
- c) nie udzielono im upoważnienia do kierowania w trakcie okresu obserwacji.

Minimalne wymogi, o których mowa w akapicie pierwszym lit. b), i okres obserwacji, o którym mowa w akapicie pierwszym lit. b) i c), jak również inne szczegółowe zasady dotyczące upoważnień do współkierowania opierają się na najlepszych praktykach rynkowych, w tym stosowanych przez równorzędnych emitentów, i odzwierciedlają równowagę między korzyściami i obowiązkami odnoszącymi się do członków sieci głównych dealerów.

##### Artykuł 10

###### **Taryfa opłat**

Taryfa opłat, o której mowa w art. 8 akapit pierwszy lit. d) i art. 9 lit. a), ma zastosowanie do operacji zaciągania pożyczek i zarządzania długiem. W taryfie opłat określa się wynagrodzenie współmierne do kosztów i ryzyka ponoszonych przez kwalifikujących się głównych dealerów podczas prowadzenia operacji pożyczkowych i zarządzania długiem Unii i Eura-

tomu, przy jednoczesnym zapewnieniu oszczędności kosztowej po stronie Unii i uwzględnieniu specyfiki emisji długu Unii, w szczególności wolumenów i terminów zapadalności. Taryfę opłat zamieszcza się w załączniku do warunków ogólnych dotyczących upoważnień do kierowania i współkierowania transakcjami konsorcjalnymi.

#### Artykuł 11

### Ustalenia dotyczące kwotowania

Minimalne wymogi związane z ustaleniami dotyczącymi kwotowania, o których mowa w art. 8 akapit pierwszy, lit. c) i art. 9 akapit pierwszy lit. b), odnoszą się do czasu transakcji, liczby kwotowań i notowanych spreadów dla określonych dłużnych papierów wartościowych Unii i na uznanych platformach dealerów w okresie obserwacji.

#### Artykuł 12

### Dodatkowe zobowiązania dotyczące upoważnienia do kierowania

Członkowie sieci głównych dealerów spełniający kryteria określone w art. 8 mogą uzyskać uprawnienia kierownika konsorcjum organizującego transakcje konsorcjalne na podstawie oceny ich zobowiązania do wykonywania któregośkolwiek z następujących rodzajów działalności:

- a) wspieranie, przy dokładaniu wszelkich starań, płynności dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu poprzez pełnienie funkcji animatora rynku, przyczyniając się w ten sposób do opracowywania informacji na temat przyszłych cen rynkowych na podstawie rynków terminowych, do efektywności rynku wtórnego oraz do prawidłowego prowadzenia obrotu;
- b) udzielanie Komisji rzetelnych porad i przedstawianie badań rynkowych w celu opracowania i wdrożenia programów pożyczkowych, a w szczególności udzielanie porad przed publikacją programu finansowania oraz w kontekście przygotowywania transakcji zarządzania długiem w ramach programów pożyczkowych;
- c) regularne dostarczanie Komisji informacji na temat tendencji rynkowych, analiz i badań dotyczących funkcjonowania rynków o stałym dochodzie, a w szczególności na temat emitentów państwowych, ponadnarodowych i agencji;
- d) promowanie i rozwijanie plasowania dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu w zróżnicowanej i szerokiej społeczności inwestorów w ramach ich strategii biznesowej.

#### Artykuł 13

### Wybór konsorcjum

1. Konsorcja wybierane są zgodnie z rozdziałem 1 sekcja 2 pkt 11.1 lit. j) załącznika I do rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046 w drodze procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu.
2. Komisja przesyła zaproszenia do składania wniosków podgrupie kwalifikujących się członków sieci głównych dealerów spełniających kryteria określone w art. 8 i 12, wzywając do złożenia oferty uczestnictwa w charakterze kierowników konsorcjów.
3. Wybór podgrupy kwalifikujących się członków sieci głównych dealerów, do których Komisja wysłała zaproszenie do składania wniosków, opiera się na obiektywnych kryteriach jakościowych i ilościowych dotyczących udokumentowanej zdolności kwalifikujących się głównych dealerów do wspierania emisji państwowych i ponadnarodowych na rynkach pierwotnych i wtórnych oraz ich zdolności do dystrybucji dłużnych papierów wartościowych wśród inwestorów. Kryteria te obejmują również ocenę realizacji działań wymienionych w art. 12. Komisja stosuje kryterium rotacji w celu zapewnienia, aby wszyscy kwalifikujący się członkowie sieci głównych dealerów byli regularnie prośzeni o odpowiedź na zaproszenia do składania wniosków.
4. Wnioski otrzymane od kwalifikujących się członków, o których mowa w ust. 2, oceniane są na podstawie dodatkowego zestawu obiektywnych kryteriów jakościowych i ilościowych oraz w celu utworzenia konsorcjum, którego skład stanowi najlepszą możliwą kombinację kadry zarządzającej w celu optymalnego wykonania danej transakcji.

5. Podgrupę członków sieci głównych dealerów informuje się o kryteriach przekazywania zaproszeń do składania wniosków i kryteriach oceny otrzymanych wniosków oraz przekazuje się jej zaproszenie do składania wniosków.
6. Komisja może zaprosić głównych dealerów do wyrażenia zainteresowania upoważnieniem do działania jako współkierownik konsorcjum organizującego transakcję konsorcjalną, oprócz głównego kierownika konsorcjum lub głównych kierowników konsorcjów, na podstawie sytuacji rynkowej i w celu zapewnienia optymalnych wyników danej transakcji. Komisja może zaprosić wszystkich głównych dealerów kwalifikujących się zgodnie z art. 8 lub ich podgrupę w porządku alfabetycznym na zasadzie rotacji. Takie zaproszenie należy rozważyć w odniesieniu do co najmniej jednej transakcji konsorcjalnej w okresie objętym planem finansowania ustanowionym zgodnie z art. 4 decyzji wykonawczej (UE, Euratom) 2022/2544.
7. Komisja udziela wszystkim głównym dealerom, którzy przyjęli zaproszenie, o którym mowa w ust. 6, upoważnienie do pełnienia funkcji współkierownika konsorcjum.

#### ROZDZIAŁ 4

### WNIOSEK O CZŁONKOSTWO I USTANOWIENIE WYKAZU CZŁONKÓW SIECI GŁÓWNYCH DEALERÓW ORAZ MONITOROWANIE

#### Artykuł 14

#### **Wniosek o członkostwo i wykaz głównych dealerów**

1. Zainteresowane instytucje kredytowe i firmy inwestycyjne przedkładają Komisji wniosek o członkostwo w sieci głównych dealerów, wypełniając i składając formularz wniosku i załączoną listę kontrolną w odniesieniu do kryteriów kwalifikowalności dostępnych na stronie internetowej Komisji.
2. Wnioski o dopuszczenie do sieci głównych dealerów zawierają dowód zgodności z art. 4 i 5. Materiały dowodowe i dokumenty potwierdzające, które należy załączyć, są wyszczególnione w formularzu wniosku i w załącznikach do niego.
3. W przypadku niekompletnego formularza wniosku, niekompletnych informacji lub niewystarczających danych wnioskodawca może zostać poproszony przez Komisję o przedstawienie niezbędnych dodatkowych informacji. Niedostarczenie niezbędnych dodatkowych informacji w określonym terminie skutkuje odrzuceniem formularza wniosku.
4. Dostarczenie nieprawdziwych, wprowadzających w błąd lub nieprawidłowych informacji lub dokumentów w trakcie procesu składania wniosku skutkuje nieprzyjęciem do sieci głównych dealerów lub, w zależności od przypadku, może prowadzić do wykluczenia z sieci głównych dealerów zgodnie z art. 17.
5. W formularzu wniosku każdy główny dealer oświadcza, że akceptuje Warunki ogólne, potwierdzając tym samym wiążący charakter Warunków ogólnych i zobowiązując się do ich przestrzegania.
6. Na formularzu wniosku i egzemplarzu Warunków ogólnych składany jest podpis, a ponadto każda strona Warunków ogólnych jest parafowana przez należycie upoważnionego przedstawiciela głównego dealera, który na podstawie obowiązujących przepisów danej jurysdykcji oraz na podstawie odpowiednich dokumentów korporacyjnych jest uprawniony do przyjmowania ważnych zobowiązań w imieniu takiego głównego dealera do celów wypełnienia obowiązków i realizacji działań zgodnie z Warunkami ogólnymi. W tym celu przy składaniu formularza wniosku należy przedstawić wyciąg z odpowiedniego rejestru spółek.
7. Wszelkie komunikaty, zawiadomienia lub informacje dotyczące niniejszej decyzji i Warunków ogólnych przesyłane są na adres służący do zawiadomień wskazany przez głównych dealerów w formularzu wniosku i kierowane są do osoby wyznaczonej w takim formularzu jako „koordynator”.



*Artykuł 15***Dopuszczenie do sieci głównych dealerów**

1. Decyzję o umieszczeniu wnioskodawcy w wykazie sieci głównych dealerów podejmuje się najpóźniej w terminie dwóch miesięcy od złożenia odpowiedniego wniosku. Jeżeli wnioskodawca zostaje wezwany do przedstawienia dodatkowych informacji zgodnie z art. 14 ust. 3, bieg terminu na podjęcie decyzji w odniesieniu do tego wnioskodawcy zostaje zawieszony do dnia przedłożenia wymaganych dodatkowych informacji. Jeżeli wnioskodawca poinformuje Komisję, że uważa wniosek za kompletny, decyzja zostaje przyjęta w terminie dwóch miesięcy. O decyzji informuje się wnioskodawcę.
2. Decyzja o niedopuszczeniu do sieci zawiera uzasadnienie takiego niedopuszczenia.
3. Uaktualniony wykaz członków sieci głównych dealerów jest publikowany raz w roku w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
4. W celu przeprowadzenia corocznego przeglądu główni dealerzy proszeni są o składanie Komisji oświadczeń, że w dalszym ciągu spełniają wszystkie kryteria kwalifikowalności dotyczące członkostwa określone w art. 4.

*Artykuł 16***Monitorowanie**

Komisja może przeprowadzić weryfikacje w celu sprawdzenia, czy członkowie sieci głównych dealerów postępują zgodnie z niniejszą decyzją, lub wyznaczyć osobę trzecią do przeprowadzenia takich weryfikacji. Członkowie sieci głównych dealerów współpracują przy takich weryfikacjach i ułatwiają ich przeprowadzanie, w szczególności poprzez dostarczanie niezbędnych informacji i danych oraz zapewnianie do nich dostępu.

Każdy członek sieci głównych dealerów:

- a) przedstawia Komisji limit ryzyka ustalony dla działalności handlowej w zakresie dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu zgodnie z Warunkami ogólnymi;
- b) powiadamia Komisję o każdym obniżeniu ratingu przez agencje ratingowe w Unii uznane przez Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych;
- c) niezwłocznie powiadamia Komisję o wszelkich występujących przypadkach nieprzestrzegania jakiegokolwiek kryterium kwalifikowalności określonego w art. 4.

Główny dealer, akceptując Warunki ogólne, wyraża zgodę na ewentualne audyty i weryfikacje dotyczące danych przekazywanych Komisji w ramach jego obowiązków sprawozdawczych, w szczególności danych, które mają być wykorzystane do oceny wyników głównego dealera na rynku wtórnym.

*Artykuł 17***Zawieszenie członkostwa w sieci głównych dealerów i wykluczenie z sieci głównych dealerów**

1. Członkostwo głównego dealera w sieci głównych dealerów może zostać zawieszona w następujących przypadkach:
  - a) wszczęcie postępowania przeciwko głównemu dealerowi, o czym mowa w art. 5 ust. 1 lit. e) ppkt (iii);
  - b) wszczęcie procedury, która może skutkować zaprzestaniem członkostwa w sieci lub w mechanizmie, o którym mowa w art. 4 lit. c);

- c) istnieje podstawa wykluczenia głównego dealera na podstawie art. 136 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046.

Główny dealer proszony jest w drodze powiadomienia poprzedzającego zawieszenie o zgłoszenie uwag w terminie nie krótszym niż trzy dni od otrzymania powiadomienia, z wyjątkiem należycie uzasadnionych przypadków, w tym w szczególności związanych z ryzykiem utraty reputacji. Decyzja o zawieszeniu staje się skuteczna pierwszego dnia roboczego po dacie powiadomienia głównego dealera niespełniającego wymogów. Główni dealerzy, których członkostwo zawieszono, nie otrzymują upoważnienia do kierowania lub współkierowania konsorcjum przez okres ich zawieszenia.

Zawieszenie może zostać zniesione na wniosek głównego dealera, którego członkostwo zawieszono. Wraz z wnioskiem główny dealer przedstawia dostateczne dowody na to, że w stosownych przypadkach postępowanie, o którym mowa w ustępie pierwszym akapit pierwszy lit. a), nie jest już w toku i nie doprowadziło do nałożenia jakiegokolwiek kary na dealera, którego członkostwo zawieszono, albo że procedura, o której mowa w ustępie pierwszym akapit pierwszy lit. b), nie jest już w toku i nie doprowadziła do zaprzestania członkostwa w sieci ani w mechanizmie, o którym mowa w art. 4 lit. c). Przedstawione dowody poddaje się ocenie i w ciągu 15 dni roboczych od otrzymania wniosku podejmowana jest decyzja, o ile przedstawiono wystarczające dowody.

2. Główny dealer zostaje wykluczony z sieci głównych dealerów w następujących przypadkach:

- a) główny dealer przestaje spełniać dowolny z warunków określonych w art. 4;
- b) wykluczenie głównego dealera na podstawie art. 135–142 rozporządzenia (UE, Euratom) 2018/1046;
- c) niedopełnienie obowiązków określonych w art. 5 lit. a) i c).

3. W przypadkach określonych w ust. 2 do wyłączenia z sieci głównych dealerów zastosowanie ma następująca procedura:

- a) główny dealer proszony jest w drodze powiadomienia poprzedzającego wykluczenie o zgłoszenie uwag w terminie nie krótszym niż siedem dni od otrzymania powiadomienia;
- b) o decyzji o wykluczeniu informuje się głównego dealera. Decyzja o wykluczeniu staje się skuteczna pierwszego dnia roboczego po dacie powiadomienia wykluczonego głównego dealera.

4. Główny dealer może zostać wykluczony z sieci głównych dystrybutorów w następujących przypadkach:

- a) niedopełnienie obowiązków określonych w art. 5 lit. b), d), e) i f);
- b) dopuszczenie się naruszenia, o którym mowa w art. 30 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 596/2014<sup>(13)</sup>, zgodnie z ostateczną decyzją przyjętą przez odpowiedni właściwy organ;
- c) ostateczna decyzja właściwego organu podjęta w wyniku postępowania, o którym mowa w art. 5 ust. 1 lit. e) ppkt (v), lub odnosząca się do przepisów ustawowych i wykonawczych dotyczących przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowania walki z terroryzmem.

5. W przypadkach określonych w ust. 4 stosuje się następującą procedurę:

- a) główny dealer, którego to dotyczy, otrzymuje powiadomienie, w którym szczegółowo podane są przyczyny braku zgodności, wnioski o przedłożenie uwag i środków naprawczych, które zamierza zastosować, aby przywrócić lub zapewnić przestrzeganie odpowiednich kryteriów lub obowiązków, oraz termin na przedstawienie uwag wynoszący nie mniej niż siedem dni od otrzymania powiadomienia przez głównego dealera;

<sup>(13)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 596/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie nadużyć na rynku (rozporządzenie w sprawie nadużyć na rynku) oraz uchylające dyrektywę 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady i dyrektywy Komisji 2003/124/WE, 2003/125/WE i 2004/72/WE (Dz.U. L 173 z 12.6.2014, s. 1).

- b) biorąc pod uwagę ewentualne przedłożone uwagi i zgłoszone środki naprawcze, może zostać podjęta decyzja o wykluczeniu głównego dealera niespełniającego wymogów z sieci głównego dealera;
  - c) decyzja o wykluczeniu z sieci zawiera uzasadnienie takiego wykluczenia;
  - d) decyzja o wykluczeniu staje się skuteczna pierwszego dnia roboczego po dacie powiadomienia wykluczonego głównego dealera.
6. Zawieszenie członkostwa zgodnie z ust. 1, wykluczenie z członkostwa zgodnie z ust. 2–5 oraz rezygnacja z członkostwa w sieci głównych dealerów zgodnie z art. 7 lit. e) nie mają wpływu na prawa i obowiązki danego głównego dealera w odniesieniu do umów zawartych odpowiednio przed datą wejścia w życie wykluczenia, zawieszenia lub rezygnacji.
7. Zawieszenie nie powoduje zawieszenia obowiązków wynikających z art. 5 ust. 1 lit. f) i art. 16.

## ROZDZIAŁ 5

### PRZEPISY PRZEJŚCIOWE I KOŃCOWE

#### *Artykuł 18*

Decyzja Komisji (UE, Euratom) 2021/625 niniejszym traci moc.

Odesłania do uchylonej decyzji traktuje się jako odesłania do niniejszej decyzji zgodnie z tabelą korelacji znajdującą się w załączniku II.

#### *Artykuł 19*

Art. 8 lit. a) i b) decyzji (UE, Euratom) 2021/625 ma nadal zastosowanie do transakcji konsorcjalnych począwszy od okresu przed 1 listopada 2023 r.

Art. 8 akapit pierwszy lit. a) i b), art. 9 akapit pierwszy lit. a) i c) i art. 11 mają zastosowanie do transakcji konsorcjalnych od dnia 1 listopada 2023 r.

Art. 8 akapit pierwszy lit. c), art. 9 akapit pierwszy lit. b) i art. 13 ust. 6 i 7 mają zastosowanie do transakcji konsorcjalnych od dnia 1 lipca 2024 r.

#### *Artykuł 20*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 lipca 2023 r.

W imieniu Komisji  
Przewodnicząca  
Ursula VON DER LEYEN

## ZAŁĄCZNIK I

**1. Wypełnienie obowiązku zakupu minimalnej średniej ważonej w wysokości 0,05 % wolumenów sprzedawanych na aukcji przez Unię lub Euratom co pół roku**

- a) Aukcje przeprowadza się za pośrednictwem systemu aukcyjnego zarządzanego przez prowadzącego aukcje wybranego przez Komisję („prowadzący aukcje”).
- b) Udział w aukcjach i zakup dłużnych papierów wartościowych sprzedawanych na aukcji odbywa się zgodnie z zasadami aukcji ustalonymi przez prowadzącego aukcje i zatwierdzonymi przez Komisję. Główni dealerzy podpisują zasady aukcji i stosują się do nich.
- c) Wszyscy główni dealerzy powinni rozumieć, że działają i uczestniczą w aukcjach na własne ryzyko oraz że Komisja w żaden sposób nie ponosi odpowiedzialności za decyzje któregokolwiek z uczestników aukcji, a w szczególności za wszelkie straty, bezpośrednie lub pośrednie, powstałe w związku z jakąkolwiek transakcją zawartą przez tych uczestników.
- d) Główni dealerzy podejmują wszelkie środki w celu zapewnienia im możliwości udziału w aukcji, w szczególności zawierają umowy z prowadzącym aukcję, dopełniają wszelkich formalności niezbędnych do udziału w aukcjach oraz dysponują potrzebną w tym celu infrastrukturą techniczną.
- e) Komisja nie ponosi żadnych kosztów ani odpowiedzialności wobec głównego dealera w związku z umowami między prowadzącym aukcję a głównym dealerm ani w związku z infrastrukturą techniczną na potrzeby aukcji.
- f) Główni dealerzy mogą być zwolnieni z wypełnienia obowiązku wynikającego z art. 5 lit. a) wyłącznie w przypadkach siły wyższej, które w szczególności nie obejmują przypadków nieprawidłowego działania infrastruktury lub związanych z nią problemów technicznych.
- g) Obliczenia wolumenu zakupionego przez głównych dealerów w odpowiednim okresie sześciu miesięcy są wazone zgodnie z poniższą tabelą:

Rezydualny termin zapadalności	< 3,5 m	3,5 m–1Y	1Y–4Y	4Y–8Y	8Y–12Y	12Y–17Y	17Y–23Y	> 23Y
Współczynnik	0,5	1	2,5	5,5	10	15	20	25

- h) Obliczenia te stosuje się w odniesieniu do okresów sześciu miesięcy, począwszy od kwietnia do września oraz od października do marca. W 2023 r. zastosowanie ma następujący okres: od stycznia do czerwca oraz od lipca do marca następnego okresu. Art. 5 lit. a) niniejszej decyzji tymczasowo nie ma zastosowania do głównych dealerów, którzy zostali dopuszczeni do sieci głównych dealerów po rozpoczęciu okresu sześciu miesięcy zdefiniowanego w lit. h). Artykuł ten zacznie obowiązywać na koniec okresu sześciu miesięcy następującego po dniu, w którym odpowiedni główny dealer zostanie dopuszczony do sieci głównych dealerów.

**2. Obowiązki sprawozdawcze**

- a) Główni dealerzy przekazują na wniosek informacje o ustalonym przez siebie limicie ryzyka do celów własnego zarządzania pozycjami, do celów działalności handlowej w zakresie dłużnych papierów wartościowych Unii i Euratomu, a także o zakresie, w jakim stosowany jest taki limit ryzyka. Informacje, które należy przedłożyć, określa się we wniosku.
- b) Główni dealerzy niezwłocznie powiadamiają Komisję w przypadku, gdy ich rating zostanie podwyższony lub obniżony przez jedną z zewnętrznych agencji ratingowych uznanych przez ESMA zgodnie z art. 18 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1060/2009 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1060/2009 z dnia 16 września 2009 r. w sprawie agencji ratingowych (Dz.U. L 302 z 17.11.2009, s. 1).

- c) Główni dealerzy niezwłocznie powiadamiają Komisję o niespełnieniu kryteriów kwalifikowalności określonych w art. 4.
  - d) Główni dealerzy informują Komisję o wszelkich zmianach w danych kontaktowych przekazanych za pomocą formularza wniosku, korzystając ze wzoru załączonego do formularza wniosku, w terminie dwóch tygodni od daty wejścia zmiany w życie.
  - e) Główni dealerzy przekazują Komisji, na jej wniosek, wszelkie informacje istotne dla wykonywania przez nich działalności głównego dealera, w szczególności informacje na temat ich działalności na rynku pierwotnym lub wtórnym związanej z dłużnymi papierami wartościowymi Unii i Euratomu.
-

## ZAŁĄCZNIK II

## Tabela korelacji

Tabela korelacji	
Decyzja (UE, Euratom) 2021/625 z dnia 14 kwietnia 2021 r.	Niniejsza decyzja
art. 1	art. 1
art. 2	art. 2
art. 3	art. 3
art. 4	art. 4
art. 5	art. 5
art. 6	art. 6
art. 7	art. 7
art. 8	art. 8
art. 9	art. 10
art. 10	art. 12
art. 11	art. 13
art. 12	art. 14
art. 13	art. 15
art. 14	art. 16
art. 15	art. 17
art. 16	art. 18 i 19
art. 17	art. 20

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do rozporządzenia Rady (UE) 2023/1529 z dnia 20 lipca 2023 r. w sprawie środków ograniczających w związku ze wsparciem wojskowym Iranu dla rosyjskiej wojny napastniczej przeciwko Ukrainie**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 186 z dnia 25 lipca 2023 r.)

Strona 11, załącznik I, pod nagłówkiem „Strony internetowe zawierające informacje o właściwych organach oraz adres na potrzeby powiadomień kierowanych do Komisji”:

zamiast:

„CZECHY

[www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html](http://www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html)

DANIA”,

powinno być:

„CZECHY

<https://fau.gov.cz/en/international-sanctions>

DANIA”.

---





ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)